

BG	Ръководство за употреба	2
	Перална машина	
HR	Upute za uporabu	28
	Perilica rublja	
HU	Használati útmutató	51
	Mosógép	

LAVAMAT 61060TLE



 **AEG**
perfekt in form und funktion

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ.....	4
3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	6
4. КОМАНДНО ТАБЛО.....	6
5. ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ.....	8
6. ДАННИ ЗА ПОТРЕБЛЕНИЕТО.....	11
7. ОПЦИИ.....	12
8. НАСТРОЙКИ.....	13
9. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА.....	14
10. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	14
11. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	18
12. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	19
13. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	23
14. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	25

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате от уреда по най-добрия начин.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервисна информация:

www.aeg.com/webselfservice



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

www.registeraeg.com



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

www.aeg.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.



Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност



Обща информация и съвети



Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не носи отговорност за неправилно инсталиране и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкциите с уреда за бъдещи справки.

1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца.
- Пазете всички препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далече от вратата на уреда, когато е отворена.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.

1.2 Общи мерки за безопасност

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Съобразявайте се с максималния обем за разреждане за 6 кг (вижте глава “Таблица с програми”).
- Работното налягане на водата (минимум и максимум) трябва да бъде между 0,5 бара (0,05 МПа) и 8 бара (0,8 МПа).

- Вентилационните отвори в основата (ако са налични) не бива да бъдат възпрепятствани от килим.
- Този уред трябва да се свърже към водопровода посредством предоставения нов комплект маркучи. Старият комплект маркучи не трябва да се използва повторно.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежата.
- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ

2.1 Инсталиране

- Отстранете цялата опаковка и транспортните болтове.
- Запазете транспортните болтове. Когато отново преместите уреда, трябва да блокирате барабана.
- Винаги внимавайте когато местите уреда, защото е тежък. Винаги носете предпазни ръкавици.
- Не монтирайте или използвайте повредени уреди.
- Спазвайте инструкцията за монтаж, приложена с уреда.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда, когато температурата е по ниска от 0 °C, или когато е изложен на атмосферни влияния.
- Уверете се, че подът, където монтирате уреда е плосък, стабилен, устойчив на горещина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.

- Регулирайте крачетата така, че да има необходимото разстояние между уреда и килима.
- Не монтирайте уреда там, където капакът на уреда не може да се отвори напълно.

2.2 Свързване към електрическата мрежа

- Уредът трябва да е заземен.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, защитен от удари контакт.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако

захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.

- Включете захранващия щепсел към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Само за Обединеното кралство и Ирландия: Уредът има захранващ кабел с мощност 13 ампера. Ако се налага да смените предпазителя на захранващия кабел, използвайте 13 амперов ASTA (BS 1362) предпазител.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

2.3 Водно съединение

- Не повреждайте маркучите за вода.
- Преди да свържете уреда към нови тръби или такива, които не са били използвани дълго време, оставете малко вода да потече по тях, докато бъдат чисти.
- Когато използвате уреда за първи път, се уверете, че няма течове.

2.4 Употреба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Използвайте този уред само в домашна среда.
- Следвайте инструкциите върху опаковката на перилния препарат.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Уверете се, че сте премахнали всички метални предмети от прането.
- Не слагайте контейнер за събиране на евентуален теч на вода под уреда. Свържете се със Оторизиран сервизен център, за да проверите кой аксесоар може да използвате.

2.5 Обслужване

- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

2.6 Изхвърляне



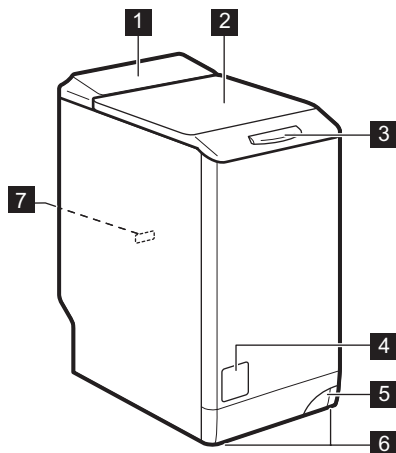
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете ключалката на вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.

3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

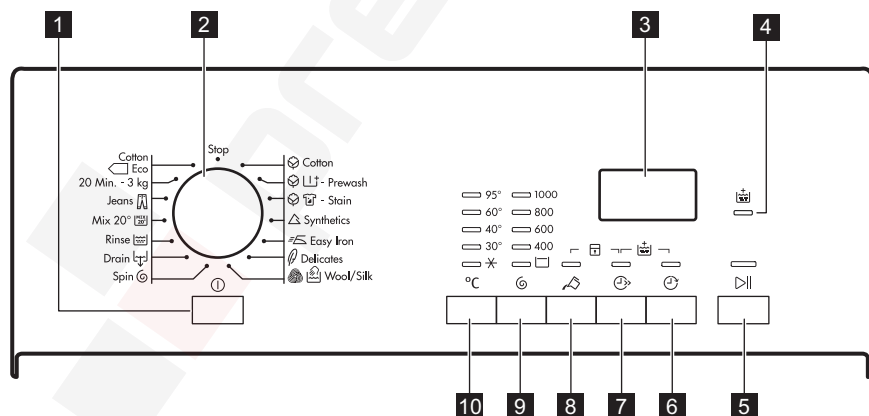
3.1 Преглед на уреда



- 1** Командно табло
- 2** Капак
- 3** Дръжка на капака
- 4** Филтър на помпата за източване на водата
- 5** Лост за преместване на уреда
- 6** Крачета за нивелиране на уреда
- 7** Табелка с данни

4. КОМАНДНО ТАБЛО

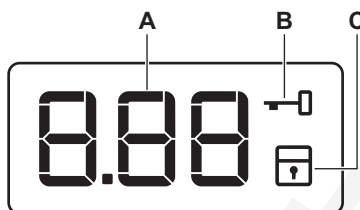
4.1 Командно табло - описание



- 1** Бутон "Вкл./изкл." ①
- 2** Бутон за програми
- 3** Екран
- 4** Допълнително изплакване индикатор
- 5** Старт / Пауза бутон
- 6** Delay Start (Отложен старт) бутон
- 7** Спестете време бутон
- 8** Течен перилен препарат бутон
- 9** 95° 1000
- 10** 60° 800
- 40° 600
- 30° 400
- °C

9 Центрофуга бутон 10 Температурата бутон $^{\circ}\text{C}$

4.2 Екран



Часова зона:

A	125	Продължителност на програмата
	2h	Отложен старт
	E 20	Кодове за аларма
	E r r	Съобщение за грешка
	0	Програмата приключи.

Индикатор на блокирана вратичка:

B		Не можете да отворите вратата на уреда, когато индикаторът свети.
		Не можете да отворите вратата на уреда, когато този индикатор пресветва. Изчакайте няколко минути преди да отворите вратата.
		Можете да отворите вратата, само когато индикаторът изгасне.

Блокировка за безопасност на деца:

C		Индикаторът светва, когато активирате това устройство.
---	---	--

5. ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ

Програма Температурен диапазон	Максимално количество за зареждане Максимална скорост на центрофуги- ране	Описание на програмата (Тип зареждане и ниво на замърсяване)
Програми за измиване		
 Cotton (Памук) 95°C - Студена вода	6 кг 1000 об./мин	Бели и цветни памучни тъкани. Нормално и леко замърсяване.
 Памук + Пред- пране 95°C - Студена вода	6 кг 1000 об./мин	Бели и цветни памучни тъкани. Силно замърсено и нормално замърсено.
 Памук + Петна 95°C - 40°C	6 кг 1000 об./мин	Бели или устойчиви цветни памучни тъкани със силно замърсяване. Силно замърсяване.
 Синтетика 60°C - Студена вода	2,5 кг 1000 об./мин	Синтетични и смесени тъкани. Нормално замърсяване.
 Лесно гладене 60°C - Студена вода	1 кг 1000 об./мин	Синтетични дрехи за внимателно пране. Нормално и леко замърсяване. ¹⁾
 Фини тъкани 40°C - Студена вода	2,5 кг 1000 об./мин	Деликатни тъкани като акрилни, вискозни, полиестерни дрехи. Нормално замърсяване.
 Вълна / Коприна 40°C - Студена вода	1 кг 1000 об./мин	Вълна, подходяща за пране в пералня, вълна за ръчно пране и деликатни тъкани със символ "ръчно пране".²⁾
 Центрофуга	6 кг 1000 об./мин	За да центрофугирате прането и да източите водата в барабана. Всички тъкани.

Програма Температурен диапазон	Максимално количество за зареждане Максимална скорост на центрофуги- ране	Описание на програмата (Тип зареждане и ниво на замърсяване)
 Източване	6 кг	За източване на водата в барабана. Всички тъкани.
 Плакнене Студено	6 кг 1000 об./мин	За изплакване и центрофугиране на прането. Всички тъкани.
 Смесено 20° 20°C	2,5 кг 1000 об./мин	Специална програма за памучни, изкуствени и смесени материи с леко замърсяване. Задайте тази програма за намаляване разхода на енергия. Уверете се, че препаратът за миене е за ниска температура, за да получите добри резултати при изпирането ³⁾ .
 Дънки 60°C - Студена вода	3 кг 1000 об./мин	Джинсови дрехи и дрехи от жарсе. Също и за дрехи с тъмни цветове.
20 мин. – 3 кг 40°C - 30°C	3 кг 1000 об./мин	Памучни и синтетични дрехи с леко замърсяване или носени само веднъж.
 Памук ЕКО ⁴⁾ 60°C - 40°C	6 кг 1000 об./мин	Бели и цветни памучни тъкани, които не оцветяват останалото пране. Нормално замърсяване. Консумацията на енергия намалява и времето на програмата за пране е удължено.

1) За да намалите намачкването в пералнята, този цикъл регулира температурата на водата и изпълнява нежна към тъканите фаза на измиване и центрофуга. Уредът добавя допълнителни изплаквания.

2) По време на този цикъл барабанът се върти бавно, за да осигури нежно изпиране. Може да изглежда, че барабанът не се върти или не се върти правилно. Имайте предвид, че това е нормално функциониране на уреда.

3) Уредът осъществява кратка фаза за затопляне на водата, ако температурата е под 20 °C. Уредът показва настройките на температурата като "Студено".

4) **Стандартни програми за стойностите на потребление на етикета за енергия.** Според наредба 1061/2010 тези програми са съответно "Стандартна 60 °C програма за памук" и "Стандартна 40 °C програма за памук". Те са най-ефективните програми по отношение на комбинирано потребление на енергия и на вода за нормално замърсено памучно пране.



Температурата на водата при фазата на пране може да се различава от температурата, посочена за избраната програма.

Съвместимост на опциите на програмата

Програма				 1)	 2)	
	■	■	■	■	■	■
 	■	■	■	■	■	■
 	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■
 	■	■	■			■
	■					■
						
	■	■		■		■
 MIX 20°	■	■	■	■		■
	■	■	■	■	■	■
20 мин. – 3 кг	■		■			■
	■	■	■	■	■ 3)	■

1) Ако е зададена опция за допълнително изплакване, уредът добавя някои допълнителни изплаквания. При програмата за изплакване, ако зададете ниска скорост на центрофугиране, уредът изпълнява деликатни изплаквания и къса центрофуга.

2) Ако зададете по-кратко времетраене, препоръчваме да намалите количеството на зареждане-то. Възможно е да заредите напълно уреда, но резултатът от прането е влошен.

3) За тази програма можете да зададете само продължителност "Много бързо".

5.1 Woolmark Apparel Care - Син



Цикълът за пране на вълнени тъкани с тази машина е одобрен от компанията

Woolmark за пране на вълнени дрехи, обозначени с «ръчно пране», при условие, че дрехите се перат съобразно с инструкциите, предоставени от производителя на тази перална машина. Следвайте етикета на дрехата за сушене и други инструкции за пране. M1145

В ОК, Ирландия, Хонг Конг и Индия символът Woolmark е сертификационна марка.

6. ДАННИ ЗА ПОТРЕБЛЕНИЕТО



Датата на тази таблица трябва да е приблизителна. Различни причини могат да променят датата: количеството и типа пране, водата и стайната температура.



В началото на програмата дисплея показва времетраенето за максимален товар.

По време на фаза измиване, времетраенето на програмата се калкулира автоматично и може драстично да се понижи, ако количеството пране е по-малко от максимално допустимото (например Памук 60°C, максимален товар 6 кг, времетраенето надвишава 2 часа; реален товар 1 кг, времетраенето на програмата не надвишава 1 час).

Когато уреда калкулира реалното времетраене на програмата, на екрана започва да мига точка.

Програми	Товар (кг)	Енергийна консумация (кв/ч)	Водна консумация (литър)	Приблизително времетраене на програмата (минути)	Остатъчна влага (%) ¹⁾
Cotton (Памук) 60 °C	6	1,10	56	180	60
Cotton (Памук) 40 °C	6	0,65	54	150	60
Синтетика 40 °C	2,5	0,45	46	105	37
Фини тъкани 40 °C	2,5	0,55	46	90	37

Програми	Товар (кг)	Енергийна консумация (кв/ч)	Водна консумация (литър)	Приблизително времетраене на програмата (минути)	Остатъчна влага (%) ¹⁾
Вълна / Коприна 30 °C 2)	1	0,35	50	65	32
Стандартни програми за памук					
Стандартна 60 °C памук	6	0,96	45	240	60
Стандартна 60 °C памук	3	0,62	37	149	60
Стандартна 40 °C памук	3	0,50	37	136	60

1) В края на фаза центрофуга.

2) Не е налично за някои модели.

Режим изкл. (W)	Режим без надзор (W)
0,48	0,48
Информацията в таблицата по-горе е в съответствие с разпоредбите на комисия от ЕС 1015/2010 прилагаща Директива 2009/125/EC.	

7. ОПЦИИ

7.1 Температурата °C

Натиснете този бутон , за да промените зададената температура.

Индикатор * = студена вода.

На дисплея се показва индикаторът на зададената температура.

7.2 Центрофуга ☺

С тази опция можете да намалите зададената скорост на центрофугиране.

На дисплея се показва индикаторът на зададената скорост.

Допълнителни опции за центрофугиране:

Задържане на изплакването 

- Задайте тази опция, за да не се намачка прането.
- Съответният индикатор светва.
- Програмата за пране спира, но в барабана все още има вода. Барабанът се върти постоянно, за да предотврати намачкване на прането.
- Капакът остава блокиран. Трябва да източите водата, за да отключите капака.



За да източите водата, разгледайте "В края на програмата".

7.3 Течен перилен препарат



Натиснете този бутон, за да адаптирате цикъла, ако използвате течен перилен препарат.

Съответният индикатор светва.

7.4 Допълнително

изплакване

С тази опция можете да добавите предпране към програмата.

Използвайте тази опция за хора, които са алергични към перилни препарати и в райони, където водата е мека.

Съответният индикатор светва.

7.5 Спестете време

С тази опция може да намалите продължителността на програмата.

- Натиснете веднъж, за да зададете „Намалена продължителност“ за нормално замърсени дрехи.

- Натиснете два пъти, за да зададете „Много бързо“ за дрехи, които почти не са замърсени.



Някои програми приемат само една от двете опции.

7.6 Delay Start (Отложен старт)

С тази опция можете да отложите старта на програма от 30 минути до 20 часа.

Дисплеят показва съответния индикатор и отложено време.

8. НАСТРОЙКИ

8.1 Звукови сигнали

Звуковете сигнали прозвучават, когато:

- Активирате уреда.
- Деактивирате уреда.
- Натиснете бутоните.
- Програмата е приключила.
- Има неизправност в уреда.

За да **деактивирате/активирате**

звуките сигнали, натиснете °C и  едновременно за 6 секунди.



Ако деактивирате звуковите сигнали, те ще продължат да работят, ако има неизправност в уреда.

8.2 Защита за деца

С тази опция може да попречите на децата да си играят с контролното табло.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, натиснете  и 

едновременно, докато индикаторът

 **се включи/изключи.**

Може да активирате тази опция:

- След като натиснете Старт / Пауза : опциите и програмният бутон са заключени.
- Преди да натиснете Старт / Пауза : уредът не може да стартира.

8.3 Постоянно допълнително изплакване

С тази опция можете постоянно да имате допълнително изплакване, когато зададете нова програма.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, натиснете  и  едновременно, докато индикаторът Допълнително изплакване **се включи/изключи.**

9. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

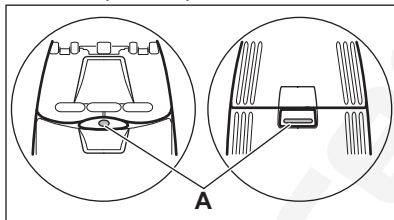
1. Сложете малко количество перилен препарат в отделението за фазата за пране.
2. Задайте и стартирайте програма за памук при най-високата температура без пране.

Това премахва всички възможни замърсявания от барабана и ваната.

10. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

10.1 Зареждане на прането

1. Отворете капака на уреда.
 2. Натиснете бутона **A**. Барабанът се отваря автоматично.
 3. Поставете прането в барабана, дреха по дреха.
 4. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда.
- Не поставяйте твърде много пране в барабана.
5. Затворете барабана и капака.

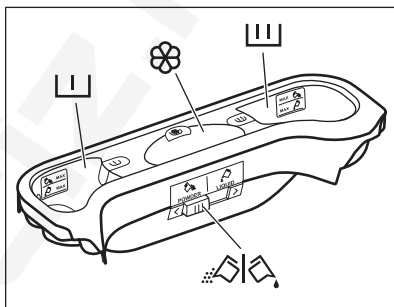


ВНИМАНИЕ!

Преди да затворите капака на уреда, уверете се, че сте затворили правилно барабана.

10.2 Слагане на препарат и добавки

Измерване на перилния препарат и омекотителя за тъкани.



10.3 Отделения за перилен препарат



ВНИМАНИЕ!

Използвайте само определени препарати за пералня.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на перилните препарати.

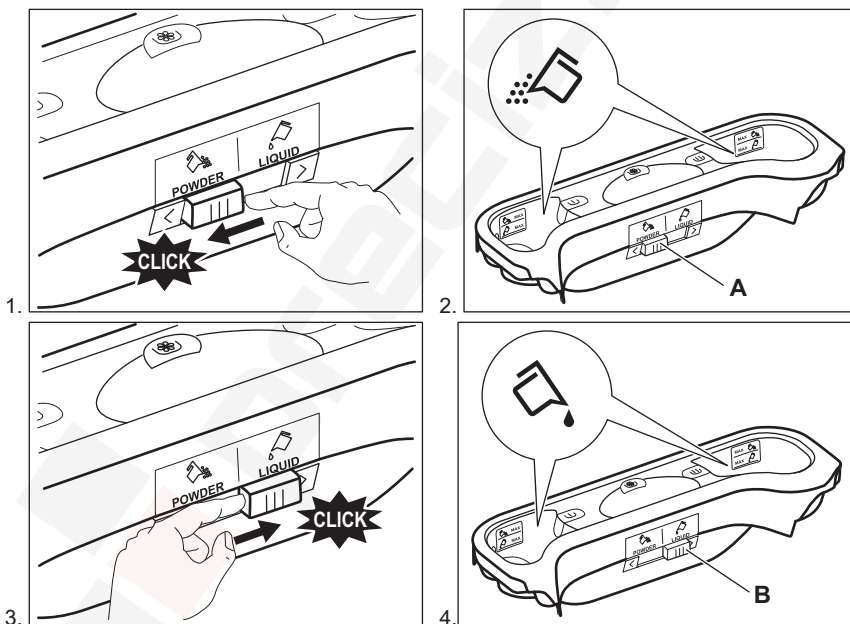


Отделение за перилен препарат за фазата на предпране.

Знаците MAX са максималните нива за количеството на перилен препарат (на прах или течен).

	Отделение за перилен препарат за фаза на пране. Знаците MAX са максималните нива за количеството на перилен препарат (на прах или течен).
	Отделение за течни добавки (омекотител на тъкани, препарат за колосване). Маркерът M показва максималното ниво за количеството течни добавки.
	Преградка за прах или течен перилен препарат.

10.4 Течен или прахообразен перилен препарат



- Позиция **A** за прахообразен перилен препарат (фабрични настройки).
- Позиция **B** за течен перилен препарат.



Когато използвате течен перилен препарат:

- Не използвайте гелообразни или гъсти перилни препарати.
- Не превишавайте нивото за максимално количество течност.

10.5 Активиране на уреда

1. Отворете крана за вода.
2. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
3. Натиснете бутон , за да активирате уреда.
Прозвучава кратък звуков сигнал.

10.6 Задаване на програма

1. Завъртете копчето за програмите и задайте програмата за измиване:
 - Индикаторът на Старт / Пауза премигва.
 - На дисплея е показано времетраенето на програмата.
2. Ако е необходимо, променете температурата, скоростта на центрофугиране, времетраенето на цикъла или добавете налични опции. Когато активирате тази опция, индикаторът на зададената опция светва.



Ако зададете грешни данни, дисплеят ще покаже съобщението **Err**.

10.7 Стартиране на програма без отложен старт

Натиснете бутон Старт / Пауза, за да стартирате програмата. Съответният индикатор спира да мига и остава включен.

Програмата стартира, капакът е заключен. Дисплеят показва индикатора



Помпата за оттичане може да работи за кратко време, когато уредът се пълни с вода.

10.8 Режим на работа на уреда



След приблизително 15 минути от началото на програмата:

- Уредът автоматично наглася времето на цикъла за прането, което сте поставили в барабана, за да се постигнат идеални резултати от прането за минималното необходимо време.
- На екрана се показва зададената нова стойност на времето.

10.9 Стартиране на програма без отложен старт

1. Натиснете бутон Delay Start (Отложен старт) неколкократно, докато екранът покаже забавянето, което желаете да зададете.
2. Натиснете бутон Старт / Пауза. Уредът стартира отброяването на отложения старт. Когато отброяването завърши, програмата стартира автоматично.



Преди да натиснете бутон Старт / Пауза за включване на уреда, можете да отмените или промените настройката за отложен старт.

10.10 Отмяна на отложен старт

За да отмените отложения старт:

1. Натиснете бутона Старт / Пауза, за да зададете пауза на уреда. Съответният индикатор примигва.
2. Натиснете бутона Delay Start (Отложен старт) няколко пъти, докато на екрана се покаже
3. Отново натиснете бутон Старт / Пауза, за стартирате програмата.

10.11 Прекъсване на програмата и промяна на функцията

Можете да промените само някои функции, преди те да работят.

1. Натиснете бутон Старт / Пауза. Съответният индикатор примигва.
 2. Променете настройките на функцията.
 3. Отново натиснете бутона Старт / Пауза.
- Програмата продължава.

10.12 Отмяна на работеща програма

1. Завъртете копчето за програмите на **Stop**, за да отмените програмата.
2. Завъртете копчето за програмите за нова програма за пране. През това време можете да зададете и наличните функции.



Преди да започнете новата програма, уредът може да източи водата. В този случай, уверете се че препаратът е все още в отделението за препарат и ако не е така, го напълнете отново.

10.13 Отваряне на вратата, когато програмата работи



ВНИМАНИЕ!

Ако температурата и нивото на водата в барабана са твърде високи, индикаторът за заключена врата остава включен и не можете да я отворите.

Отворете вратичката, постъпете по следния начин:

1. Натиснете бутон за няколко секунди, за да деактивирате уреда.
2. Изчакайте няколко минути и след това внимателно отворете вратичката на уреда.
3. Затворете вратичката на уреда.
4. Активирайте уреда и отново задайте програмата.

10.14 Отваряне на вратата, когато отложеният старт функционира

Когато отложеният старт работи, вратичката на уреда е заключена. За да отворите вратичката на уреда:

1. Натиснете бутон **Старт / Пауза**. На дисплея индикаторът за заключена врата изгасва.

2. Отворете вратичката на уреда.
3. Затворете капака и натиснете бутон **Старт / Пауза**.
Отложеният старт продължава.

10.15 Край на цикъла

Когато програмата завърши, уредът спира автоматично. Включва се звуковият сигнал (ако е активиран).

На дисплея светва и индикаторът за заключен капак изгасва.

Индикаторът на бутона **Старт / Пауза** изгасва.

1. Натиснете бутон , за да деактивирате уреда.

Пет минути след края на програмата, функцията за пестене на енергия автоматично деактивира уреда.



Когато отново активирате уреда, дисплеят показва края на последната зададена програма. Завъртете копчето за програми, за да зададете нов цикъл.

2. Извадете прането от уреда.
3. Уверете се, че барабанът е празен.
4. Дръжте вратата откритата, за да предотвратите плесен и миризми

10.16 Източване на вода след края на цикъла

Програмата за пране е завършила, но няма вода в барабана:

Барабанът се върти постоянно, за да предотврати намачкване на прането.

Индикаторът за заключен капак се включва. Капакът остава блокиран.

Трябва да източите водата, за да отворите капака:

1. Ако е необходимо, намалете скоростта на центрофугиране.
2. Натиснете бутона **Старт / Пауза**. Уредът източва водата и центрофугира.
3. Когато програмата приключи и индикаторът за блокирана врата

— изгасне, можете да отворите вратата.

4. Натиснете ① в продължение на няколко секунди, за да деактивирате уреда.



Уредът източва и центрофугира автоматично след приблизително 18 часа.

10.17 АВТОМАТИЧНА ГОТОВНОСТ ОПЦИЯ

Функцията АВТОМАТИЧНА готовност автоматично деактивира уреда, за да намали консумацията на енергия когато:

- Не използвате уреда в продължение на 5 минути преди да натиснете бутон Старт / Пауза.

Натиснете бутона ①, за да активирате отново уреда.

- 5 минути след края на програмата за пране

Натиснете бутона ①, за да активирате отново уреда.

Екранът показва края на последната зададена програма. Завъртете копчето за програми, за да зададете нов цикъл.



Ако нагласите програма или опция, която приключва с вливане на вода в барабана, функцията АВТОМАТИЧНА готовност няма да се **деактивира**, за да ви напомни да източите водата.

11. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Вж. глава "Безопасност".

11.1 Зареждане на прането

- Разделете прането на: бяло пране, цветно пране, изкуствени тъкани, фини тъкани и вълна.
- Спазвайте инструкциите за пране, обозначени на етикетите.
- Не поставяйте заедно бяло и цветно пране.
- Някои цветни дрехи може да се обезцветят при първото пране. Препоръчваме ви първия път да ги изперете отделно.
- Закопчайте калъфките за възглавници, затворете циповете, куките на копчетата и копчетата с клипс. Закопчайте колани.
- Изпразнете джобовите и разгънете дрехите.
- Обърнете наопаки многослойни тъкани, вълна и дрехи с щампи.
- Отстранете упорити петна.
- Измийте със специален препарат за упорити петна.
- Внимавайте с пердетата. Отстранете куките или поставете

пердетата в торба за пране или калъфка за възглавница.

- Не перете в уреда пране без подгъви или със закъсано. Използвайте торбичка за пране, за да перете малки и/или деликатни елементи (например сутиени без банел, колани, чорапогащи и др.).
- Много малко заредено пране може да причини проблеми с баланса на центрофугирането. Ако това се случи, сортирайте ръчно дрехите в казана и стартирайте отново центрофугирането.

11.2 Упорити петна

За някои петна водата и препаратът не са достатъчни.

Препоръчваме да отстраните тези петна, преди да поставите дрехите в уреда.

Има специални препарати за отстраняване на петна. Използвайте специалния препарат за отстраняване на петна, който е приложим за вида петно и тъкан.

11.3 Перилни препарати и добавки

- Използвайте само перилни препарати и добавки, предназначени за употреба в перална машина:
 - прах за пране при всички видове тъкани,
 - прах за пране за фини тъкани (40 °C макс.) и вълнени тъкани,
 - течни перилни препарати, за предпочитане при програми за пране с ниска температура (60 °C макс.) при всички видове тъкани или по специално за вълнените тъкани.
- Не смесвайте различни видове перилни препарати.
- За да щадите околната среда, не използвайте по-голямо количество перилен препарат, отколкото е необходимо.
- Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на тези продукти.
- Използвайте правилните продукти за вида и цвета на тъканта, температурата на програмата и нивото на замърсяване.
- Ако уредът ви няма дозатор за препарати с клапа, добавете течния препарат с дозатор за миялен препарат (осигурен от производителя на препарата).

11.4 Екологични съвети

- Задайте програма без предпране за пране на дрехи с нормално замърсяване.
- Винаги стартирайте програма за измиване с максимален обем пране.
- Ако е необходимо, използвайте препарат за третиране на петна, когато сте задали програма с ниска температура.
- За да използвате правилното количество препарат, проверете твърдостта на водата в домашната ви система

11.5 Твърдост на водата

Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате омекотител за вода за перални машини. В райони, където твърдостта на водата е мека, не е необходимо да използвате омекотител за вода.

За да разберете твърдостта на водата във вашия район се свържете с местната водоснабдителна компания.

Използвайте правилното количество омекотител за вода. Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

12. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

12.1 Външно почистване

Почиствайте уреда само със сапун и топла вода. Подсушете напълно всички повърхности.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте алкохол, разтворители или химически продукти.

12.2 Премахване на котлен камък

Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате препарат за премахване на котлен камък от водата за перални машини.

Редовно проверявайте барабана, за да предотвратите образуването на котлен камък и ръжда.

За да премахнете ръждата, използвайте само специални продукти за перална машина. Правете това отделно от прането на дрехи.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

12.3 Профилактично измиване

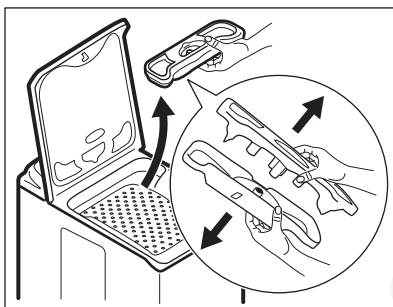
При програмите с ниска температура е възможно да остане перилен препарат

в барабана. Редовно извършвайте профилактично измиване. Направете следното:

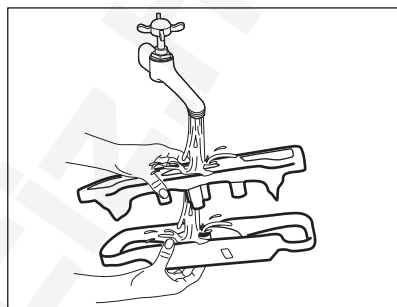
- Извадете прането от барабана.
- Задайте програмата за памук с най-високата температура и с малко количество перилен препарат.

12.4 Почистване на дозатора за миялен препарат

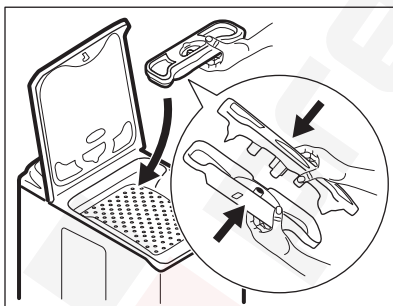
1.



2.



3.

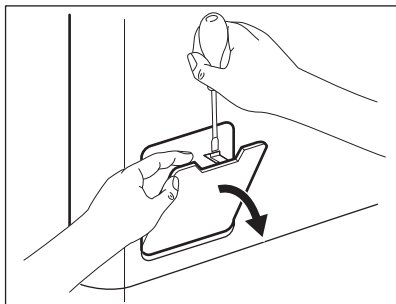


12.5 Почистване на филтъра за източване

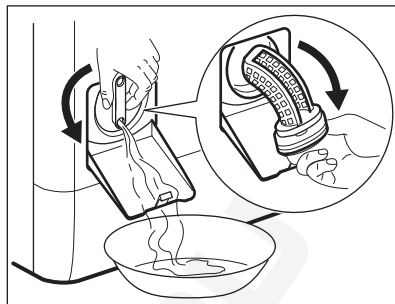


Не чистете филтъра за източване, ако водата в уреда е гореща.

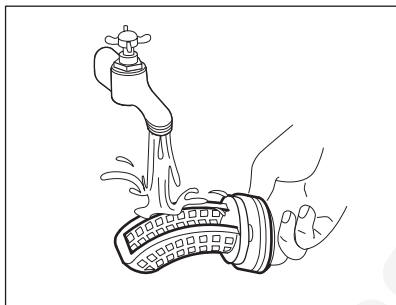
1.



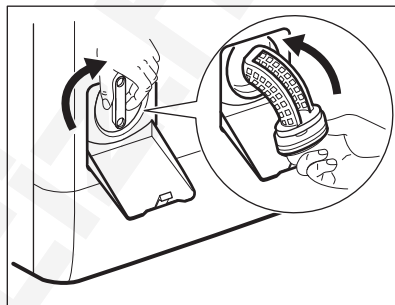
2.



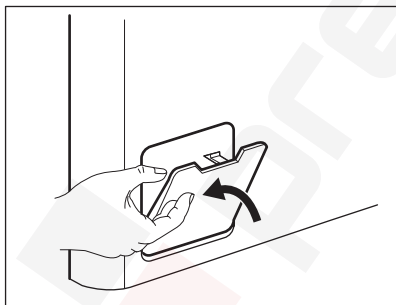
3.



4.

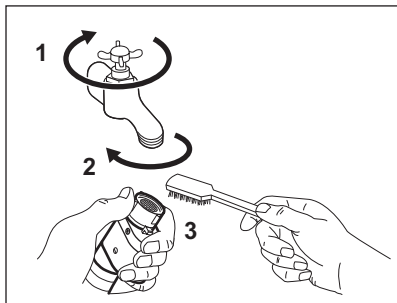


5.

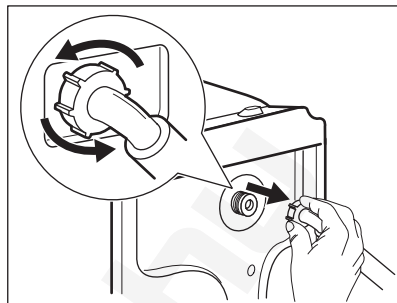


12.6 Почистване на маркуча за подаване на вода и филтъра на вентила

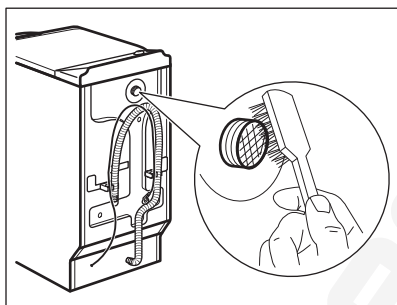
1.



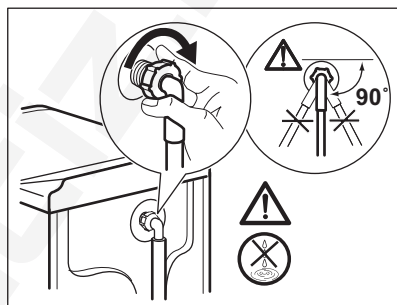
2.



3.



4.



12.7 Аварийно източване

Поради неизправност уредът не може да източи водата.

Ако това се случи, направете стъпки (1) до (5) на "Почистване на филтър за източване". При необходимост почистете помпата.

12.8 Предпазни мерки срещу замръзване

Ако уредът е инсталиран на място, където температурата може да бъде по-ниска от 0° C, отстранете останалата вода от маркуча за подаване на вода и помпата за източване.

1. Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.

2. Затворете крана за водата.
3. Поставете двата края на маркуча за подаване на вода в контейнер и оставете водата да изтече от маркуча.
4. Изпразнете помпата за източване. Вижте процедурата за аварийно източване.
5. Когато помпата за източване е празна, поставете маркуча за подаване на вода отново.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че температурата е повече от 0° C преди да използвате отново уреда. Производителят не е отговорен за щети, причинени от ниска температура.

13. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Вж. глава "Безопасност".

13.1 Въведение

Уредът не стартира или спира по време на работа.

Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблицата). Ако не намерите решение, обърнете се към оторизирания сервизен център.

При някои проблеми се чуват звукови сигнали и дисплеят показва код за аларма:

- **E10** - Уредът не се пълни с вода правилно.
- **E20** - Уредът не източва водата.

- **E40** - Капакът на уреда или вратичките на барабана са отворени или не са затворени правилно. Моля, проверете и двете!
- **E90** - Електрозахранването не е стабилно. Изчакайте, докато електрозахранването се стабилизира.
- **EFO** - Устройството против наводнение работи. Изключете уреда и затворете крана за вода. Свържете се с оторизиран сервизен център.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Деактивирайте уреда, преди да извършите проверките.

13.2 Възможни неизправности

Проблем	Възможно решение
Програмата не се включва.	Уверете се, че главният щепсел е свързан към главния контакт.
	Уверете се, че капакът на уреда и вратите на барабана са правилно затворени.
	Уверете се, че няма повреден предпазител в електрическото табло.
	Уверете се, че сте натиснали Старт/Пауза.
	Ако сте задали отложен старт, отменете настройката или изчакайте края на отброяването.
	Деактивирайте функцията за защита за деца, ако е включена.
Уредът не се пълни с вода правилно.	Уверете се, че кранът на водата е отворен.
	Уверете се, че налягането на водата не е твърде ниско. За тази информация се обърнете към местното водоснабдително дружество.
	Уверете се, че кранът на водата не е запушен.
	Уверете се, че филтърът на маркуча и филтърът на вентила не са запушени. Вижте "Грижи и почистване".

Проблем	Възможно решение
	Уверете се, че маркучът за подаване на вода не е прегънат или усукан.
	Уверете се, че свързването на маркуча е правилно.
Уредът не се пълни с вода и веднага източва.	Уверете се, че маркучът за източване е правилно позициониран. Маркучът може да е твърде ниско.
Уредът не източва водата.	Уверете се, че каналът за водата не е запушен.
	Уверете се, че отходният маркуч не е прегънат или усукан.
	Уверете се, че филтърът за източване не е запушен. Ако е необходимо, почистете филтъра. Вижте "Грижи и почистване".
	Уверете се, че свързването на маркуча за източване е правилно.
	Задайте програмата за източване, в случай че зададете програма без фаза на източване.
	Задайте програма за източване, в случай че зададете опция, която завършва с вода в барабана.
Фазата на центрофугиране не действа или цикълът на пране трае по-дълго от обикновено.	Задайте програма за центрофугиране.
	Уверете се, че филтърът за източване не е запушен. Ако е необходимо, почистете филтъра. Вижте "Грижи и почистване".
	Сортирайте ръчно дрехите в барабана и стартирайте отново центрофугирането. Този проблем може да е причинен от проблем с баланса.
По пода има вода.	Уверете се, че съединителите на маркучите са херметични и че не тече вода.
	Уверете се, че маркучът за източване на водата не е повреден.
	Уверете се, че използвате правилния перилен препарат и правилното количество.
Не можете да отворите капака на уреда.	Уверете се, че програмата за пране е приключила.
	Задайте програмата за източване или центрофугиране, ако има вода в барабана.

Проблем	Възможно решение
Уредът издава необичаен шум.	Уверете се, че уредът е правилно нивелиран. Вижте "Инсталиране".
	Уверете се, че опаковката и/или транспортните болтове са премахнати. Вижте "Инсталиране".
	Добавете още пране в барабана. Зареденото количество пране е твърде малко.
Цикълът е по-кратък от времето на дисплея.	Уредът изчислява ново време според теглото на прането. Вижте раздела "Стойности на потребление".
Цикълът е по-дълъг от времето на дисплея.	Небалансираното тегло на прането увеличава продължителността на работа. Това е нормален режим на работа на уреда.
Резултатите от измиването не са задоволителни.	Увеличете количеството перилен препарат или използвайте друга марка.
	Използвайте специални продукти, за да отстраните упоритите петна, преди да измиете прането.
	Уверете се, че сте задали правилната температура.
	Намалете зареденото пране.
Не можете да задавате опция.	Уверете се, че натискате единствено желаня(ите) бутон(и).

След проверката активирайте уреда. Програмата продължава от момента на прекъсване.

Ако проблемът се появи отново, се обърнете към оторизирания сервизен център.

Ако дисплеят покаже други алармени кодове. Деактивирайте и активирайте уреда.

Ако проблемът продължи, се обърнете към оторизирания сервизен център.

14. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Измерение	Ширина/Височина/ Дълбочина/Пълна дълбочина	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Електрическа връзка	Волтаж Приблизителна мощност Бушон Честота	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Ниво на защита е осигурено от капака срещу твърди частици и влага, освен когато оборудването с нисък волтаж няма никаква защита от влага		IPX4

Налягане на водоснабдяване	Минимум Максимум	0,5 бара (0,05 МПа) 8 бара (0,8 МПа)
Водоснабдяване ¹⁾		Студена вода
Максимален товар	Памук	6 кг
Клас на енергийна ефективност		A++
Скорост на центрофуга	Максимум	1000 об./мин

¹⁾ Свържете входа на маркуча за вода към крана с ключ 3/4".

14.1 Допълнителни технически данни

Графичен знак на марката	AEG	
Име на дистрибутора	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87	
Наименование на модел	L61060TLE	
	Мерна единица	
Енергиен клас	(по скалата от A до D , където A е най-ефективно, а D - най-малко ефективно)	A++
Измиващо действие	(по скалата от A до G , където A е висококачествено, а G - най-нискокачествено действие)	A
Действие на центрофугата	(по скалата от A до G , където A е висококачествено, а G - най-нискокачествено)	C
Остатъчна влажност	%	60
Максимална скорост на центрофугиране	об./мин	1000
Товар на пране	кг	6
Средногодишно потребление на енергия ¹⁾	КВтч	167
Средногодишно потребление на вода	литра	8990
¹⁾		
Шум при изпиране с нормална програма за памучно пране на 60° C	dB/A	57

Шум при центрофугиране с
нормална програма за памуч-
но пране на 60° C

dB/A

74

1) В съответствие с EN60456.

15. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със
символа . Поставете опаковките в
съответните контейнери за
рециклирането им. Помогнете за
опазването на околната среда и
човешкото здраве, както и за
рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не
изхвърляйте уредите, означени със
символа , заедно с битовата смет.
Върнете уреда в местния пункт за
рециклиране или се обърнете към
вашата общинска служба.

SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	29
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	30
3. OPIS PROIZVODA.....	31
4. UPRAVLJAČKA PLOČA.....	32
5. TABLICA PROGRAMA.....	33
6. POTROŠNJA.....	36
7. OPCIJE.....	37
8. POSTAVKE.....	38
9. PRIJE PRVE UPORABE.....	38
10. SVAKODNEVNA UPORABA.....	39
11. SAVJETI.....	42
12. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	44
13. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	46
14. TEHNIČKI PODACI.....	49

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta za čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega. Posjetite našu internetsku stranicu za:



Dobivanje savjeta o korištenju, prospekata, rješavanju problema, servisnim informacija:

www.aeg.com/webselfservice



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:

www.registreaeg.com



Kupovinu dodatne opreme, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:

www.aeg.com/shop

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Prilikom kontaktiranja ovlaštenog servisnog centra, provjerite da su vam dostupni sljedeći podaci: Model, PNC, serijski broj.

Informacije možete pronaći na nazivnoj pločici.



Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije



Opće informacije i savjeti



Ekološke informacije

Zadržava se pravo na izmjene.

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

1.1 Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Djeca mlađa od 3 godine trebaju se držati podalje ako nisu pod trajnim nadzorom.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Sve deterdžente čuvajte izvan dohvata djece.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje od vrata uređaja dok su otvorena.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

1.2 Opća sigurnost

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Poštujte ograničenja za maksimalnu količinu punjenja 6 kg (pogledajte poglavlje "Tablice programa").
- Radni tlak vode (minimalni i maksimalni) mora biti između 0,5 bara (0,05 MPa) i 8 bara (0,8 MPa).
- Ventilacijski otvor na dnu (ako postoji) ne smije biti prekriven tepihom.
- Uređaj se treba priključiti na vodovodnu mrežu pomoću isporučenog novog kompleta cijevi. Stari komplet cijevi ne smije se ponovno upotrijebiti.

- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite isključivo neutralni deterdžent. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje, otapala ili metalne predmete.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje

- Skinite pakiranje i transportne vijke.
- Sačuvajte transportne vijke. Kada budete ponovno premještali uređaj, morat ćete blokirati bubanj.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.
- Uređaj ne postavljajte ili ne upotrebljavajte na mjestima gdje je temperatura niža od 0 °C ili gdje je izložen vremenskim utjecajima.
- Provjerite je li pod u prostoriji gdje postavljate uređaj ravan, čvrst, otporan na toplinu i čist.
- Provjerite kruži li zrak između uređaja i poda.
- Prilagodite nožice kako biste osigurali dovoljno prostora između uređaja i tepiha.
- Uređaj ne postavljajte na mjesta gdje se poklopac uređaja ne može do kraja otvoriti.

2.2 Električni priključak

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s

električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.

- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, to mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Kabel napajanja ili utikač ne dodirujte vlažnim rukama.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Samo za za Ujedinjeno Kraljevstvo i Irsku: Uređaj ima glavni osigurač od 13 ampera. Ako je potrebno zamijeniti osigurač u utikaču, koristite osigurač od 13 ampera ASTA (BS 1362).
- Ovaj je uređaj usklađen s direktivama EEU.

2.3 Spajkanje na dovod vode

- Pripazite da ne oštetite crijeva za vodu.
- Prije priključivanja uređaja na nove cijevi ili cijevi koje se dugo nisu koristile neka voda teče sve dok ne postane potpuno čista.
- Prilikom prve upotrebe uređaja provjerite da nema curenja.

2.4 Uporaba



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, električnog udara, vatre, opekotina ili oštećenja uređaja.

- Ovaj uređaj koristite samo u kućanstvu.
- Pridržavajte se sigurnosnih uputa na ambalaži deterdženta.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.
- Provjerite jeste li iz rublja uklonili sve metalne predmete.
- Ispod uređaja ne stavljajte spremnik za prikupljanje eventualnog curenja. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar kako biste provjerili koji se pribor može upotrijebiti.

2.5 Servisiranje

- Za popravak uređaja kontaktirajte ovlašteni servis.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

2.6 Odlaganje



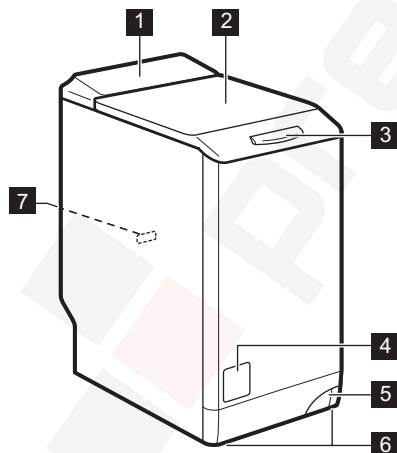
UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Iskopčajte uređaj iz napajanja.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Uklonite bravicu vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.

3. OPIS PROIZVODA

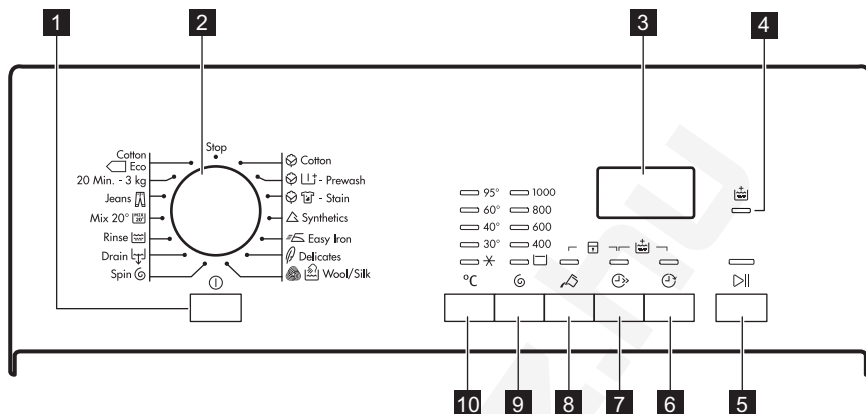
3.1 Pregled uređaja



- 1 Upravljačka ploča
- 2 Poklopac
- 3 Ručka poklopca
- 4 Filtar odvodne pumpe
- 5 Poluga za pomicanje uređaja
- 6 Nožica za poravnavanje uređaja
- 7 Natpisna pločica

4. UPRAVLJAČKA PLOČA

4.1 Opis upravljačke ploče



1 Tipka Uključeno/Isključeno ①

2 Programator

3 Zaslon

4 Dodatno ispiranje indikator

5 Start/Pauza tipka

6 Odgoda početka tipka

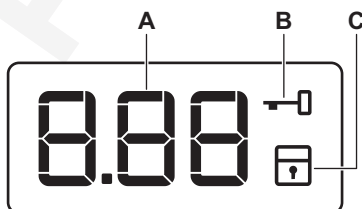
7 Uštedite vrijeme tipka

8 Tekući deterdžent tipka

9 Centrifugiranje tipka

10 Temperatura tipka °C

4.2 Zaslon



Područje vremena:

A	1.25	Trajanje programa
	2h	Odgoda početka
	E20	Kodovi alarma
	E r r	Poruka pogreške
	0	Program pranja je završen.

Indikator zaključanih vrata:

B		Vrata uređaja ne možete otvoriti kada je indikator uključen.
		Vrata uređaja ne možete otvoriti dok simbol treperi. Pričekajte nekoliko minuta prije otvaranja vrata uređaja.
		Vrata možete otvoriti tek kada se indikator isključi.

Sigurnosna blokada za djecu:

C		Indikator se uključuje kad uključite uređaj.
----------	---	--

5. TABLICA PROGRAMA

Program Raspon temperatura	Maksimalna količina punjenja Maksimalna brzina centrifuge	Opis programa (Vrsta punjenja i stupanj zaprljanosti)
Programi pranja		
 Pamuk 95°C - hladno	6 kg 1000 o/min	Bijeli i šareni pamuk postojećih boja. Normalno i malo prljavo.
 Pamuk + Pretpranje 95°C - hladno	6 kg 1000 o/min	Bijeli i šareni pamuk postojećih boja. Jako i normalno prljavo.
 Pamuk + mrlje 95°C - 40°C	6 kg 1000 o/min	Bijeli i šareni pamuk postojećih boja jako prljav. Jako prljavo.
 Sintetika 60°C - hladno	2,5 kg 1000 o/min	Predmeti od sintetičke ili miješanih tkanina. Normalno prljavo.

Program Raspon tempera- ture	Maksimalna količina punjenja Maksimalna brzina centri- fuge	Opis programa (Vrsta punjenja i stupanj zaprljanosti)
 Lako glačanje 60°C - hladno	1 kg 1000 o/min	Sintetički predmeti koji se trebaju nježno prati. Normalno i malo prljavi. ¹⁾
 Osjetljivo 40°C - hladno	2,5 kg 1000 o/min	Osjetljive tkanine poput akrila, viskoze, predmeti od poliestera. Normalno prljavo.
 Vuna / Svila 40°C - hladno	1 kg 1000 o/min	Vuneni predmeti perivi u perilici, vuneni predmeti koji se peru ručno i osjetljive tkanine sa simbolom "ručno pranje". ²⁾
 Centrifugiranje	6 kg 1000 o/min	Za centrifugiranje rublja i izbacivanje vode iz bubnja. Sve tkanine.
 Izbacivanje	6 kg	Za izbacivanje vode iz bubnja. Sve tkanine.
 Ispiranja Hladno	6 kg 1000 o/min	Za ispiranje i centrifugiranje rublja. Sve tkanine.
 Mješovito 20° 20°C	2,5 kg 1000 o/min	Poseban program za malo prljave pamučne, sintetičke i mješovite tkanine. Postavite ovaj program kako biste smanjili potrošnju energije. Za ostvarivanje dobrih rezultata pranja provjerite radi li se o deterđentu za pranje na nižim temperaturama ³⁾ .
 Jeans 60°C - hladno	3 kg 1000 o/min	Odjevni predmeti od traper a i džerseja. Također i za odjeću tamnih boja.
20 min – 3 kg 40°C - 30°C	3 kg 1000 o/min	Pamučni i sintetički predmeti, malo prljavi ili samo jednom nošeni.

Program Raspon tempera- ture	Maksimalna količina punjenja Maksimalna brzina centri- fuge	Opis programa (Vrsta punjenja i stupanj zaprljanosti)
 Pamuk Eko ⁴⁾ 60°C - 40°C	6 kg 1000 o/min	Bijeli i šareni pamuk postojećih boja. Normalno prljavo. Smanjuje se potrošnja energije i produljuje se vrijeme pranja.

1) Kako bi se smanjilo gužvanje rublja ovaj ciklus prilagođava temperaturu vode i provodi program nježnog pranja i centrifugiranja. Uređaj dodaje dodatna ispiranja.

2) Tijekom ovog ciklusa bubanj se polako okreće kako bi se osiguralo nježno pranje. Može izgledati da se bubanj ne okreće ili da se ne okreće ispravno. Ovo se smatra normalnim radom uređaja.

3) Uređaj provodi kratku fazu zagrijavanja ako je temperatura vode niža od 20°C. Uređaj može prikazivati postavku temperature kao "hladno".

4) **Standardni programi za potrošnju energije s energetske oznake.** U skladu s odredbom 1061/2010, ovi programi predstavljaju "Standardni program za pranje pamuka na 60°C" i "Standardni program za pranje pamuka na 40°C". To su najučinkovitiji programi u pogledu kombinacije potrošnje vode i energije za pranje normalno prljavog pamučnog rublja.



Temperatura vode u određenoj fazi pranja može se razlikovati od deklarirane temperature odabranog programa.

Kompatibilnost opcija programa

Program				 1)	 2)	
	■	■	■	■	■	■
 	■	■	■	■	■	■
 	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■
 	■	■	■			■
	■					■
						
	■	■		■		■

Program				 1)	 2)	
	■	■	■	■		■
	■	■	■	■	■	■
20 min – 3 kg	■		■			■
	■	■	■	■	■ 3)	■

1) Ako je uključena opcija ekstra ispiranja, uređaj dodaje dodatna ispiranja. Ako u programu ispiranja postavite nisku brzinu centrifugiranja, uređaj provodi nježna ispiranja i kratku centrifugu.

2) Ako postavljate kraće trajanje, preporučujemo da smanjite količinu rublja. Moguće je potpuno napuniti uređaj, no rezultati pranja se smanjuju.

3) Za ovaj program možete postaviti samo trajanje Ekstra brzo.

5.1 Woolmark Apparel Care - Plava



Ciklus pranja vune na ovom uređaju odobrila je kompanija Woolmark za pranje proizvoda od vune s oznakom "ručno pranje" uz uvjet da je rublje oprano u skladu s uputama proizvođača perilice. Pridržavajte se uputa na etiketi odjeće u vezi sušenja i drugih uvjeta pranja. M1145

U Ujedinjenom Kraljevstvu, Irskoj, Hong Kongu i Indiji, oznaka Woolmark je zaštićeni trgovački znak.

6. POTROŠNJA



Podaci u ovoj tablici su približni. Razni čimbenici mogu promijeniti podatke: količina i vrsta rublja, voda i temperatura okoline.



Na početku programa na zaslonu se prikazuje trajanje programa za maksimalno punjenje.

Tijekom faze pranja automatski se izračunava trajanje programa i može se značajno skratiti ako je punjenje manje od maksimalne količine (npr. pamuk na 60°C, maksimalno punjenje 6 kg, trajanje programa prelazi 2 sata; stvarno punjenje 1 kg, trajanje programa nije niti 1 sat).

Kada program izračunava stvarno trajanje programa točka trepti na zaslonu.

Programi	Količina rublja (kg)	Potrošnja električne energije (kWh)	Potrošnja vode (u litrama)	Približno trajanje programa (u minutama)	Preostala vlaga (%) ¹⁾
Pamuk 60 °C	6	1,10	56	180	60
Pamuk 40 °C	6	0,65	54	150	60
Sintetika 40 °C	2,5	0,45	46	105	37
Osjetljivo 40 °C	2,5	0,55	46	90	37
Vuna / Svila 30 °C ²⁾	1	0,35	50	65	32
Standardni programi za pamuk					
Standardni program za pamuk na 60 °C	6	0,96	45	240	60
Standardni program za pamuk na 60 °C	3	0,62	37	149	60
Standardni program za pamuk na 40 °C	3	0,50	37	136	60

¹⁾ Po završetku faze centrifuge.

²⁾ Nije dostupno kod nekih modela.

Isključeno stanje (W)	Način rada Stanje pripravnosti (W)
0,48	0,48
Podaci navedeni u gornjoj tablici su u skladu s odredbom komisije EU 1015/2010 za primjenu direktive 2009/125/EZ.	

7. OPCIJE

7.1 Temperatura °C

Postavite ovu opciju za promjenu unaprijed zadane vrijednosti temperature.

Indikator  = hladna voda.

Uključuje se indikator postavljene temperature.

7.2 Centrifugiranje

Pomoću ove opcije možete smanjiti zadanu brzinu centrifuge.

Uključuje se indikator postavljene brzine.

Dodatne opcije centrifuge:

Zadržavanje vode

- Postavite ovu funkciju kako bi se spriječilo gužvanje tkanina.
- Uključuje se odgovarajući indikator.
- Program pranja završava s vodom u bubnju. Bubljanje se okreće u pravilnim razmacima kako bi se spriječilo gužvanje rublja.
- Poklopac ostaje zaključan. Za otključavanje poklopca morate izbaciti vodu.



Za ispuštanje vode pogledajte "Po završetku programa".

7.3 Tekući deterdžent

Pritisnite ovu tipku kako biste prilagodili ciklus ako koristite tekući deterdžent.

Uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.

7.4 Dodatno ispiranje

Pomoću ove opcije možete programu pranja dodati nekoliko ispiranja.

Ovu opciju koristite za osobe koje su alergične na deterdžente i u područjima s mekom vodom.

Uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.

7.5 Uštedite vrijeme

Pomoću ove opcije možete skratiti trajanje programa pranja.

- Pritisnite ovu tipku jednom za "Skrraćeno trajanje" za svakodnevno uprljano rublje.
- Pritisnite ovu tipku dva puta za odabir „Ekstra brzo“, za rublje koje gotovo da i nije zaprljano.



Neki programi prihvaćaju samo jednu od ove dvije opcije.

7.6 Odgoda početka

Pomoću ove opcije možete odgoditi početak programa u rasponu od 30 minuta do 20 sati.

Zaslon prikazuje odgovarajući indikator i vrijeme odgode.

8. POSTAVKE

8.1 Zvučni signali

Zvučni signali oglašavaju se kada je:

- Uključite uređaj.
- Isključite uređaj.
- Pritisnete neku od tipki.
- Program pranja završen.
- Uređaj u kvaru.

Za **uključivanje/isključivanje** zvučnih signala, na 6 sekundi istovremeno pritisnite tipku  i .



Ako isključite zvučne signale, oni će nastaviti s radom ako dođe do kvara uređaja.

8.2 Roditeljska zaštita

Pomoću ove opcije možete spriječiti da se djeca igraju s upravljačkom pločom.

- Za **uključivanje/isključivanje** obe opcije istovremeno pritisnite  i .

sve dok se indikator  **ne uključi/isključi.**

Ovu opciju možete uključiti:

- Nakon pritiska Start/Pauza : opcije i programator su blokirani.
- Prije pritiska na tipku Start/Pauza : uređaj ne može započeti s radom.

8.3 Trajno uključena funkcija dodatnog ispiranja

Ovom funkcijom možete trajno uključiti dodatno ispiranje kada podesite novi program.

- Za **uključivanje/isključivanje** istovremeno pritisnite  i  sve dok se indikator Dodatno ispiranje **ne uključi/isključi.**

9. PRIJE PRVE UPORABE

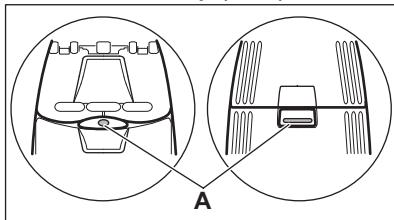
1. Stavite malu količinu deterdženta u pretinac za fazu pranja.
2. Odaberite i pokrenite program za pamučno rublje na najvišoj temperaturi bez rublja.

Na taj ćete način ukloniti moguću preostalu prljavštinu s bubnja i kade.

10. SVAKODNEVNA UPORABA

10.1 Umetanje rublja

1. Otvorite poklopac uređaja.
 2. Pritisnite tipku **A**.
Bubanj će se automatski otvoriti.
 3. Stavite rublje u bubanj, umećući jedan po jedan komad.
 4. Protresite rublje prije stavljanja u uređaj.
- Pripazite da bubanj ne pretrpate rubljem.
5. Zatvorite bubanj i poklopac.

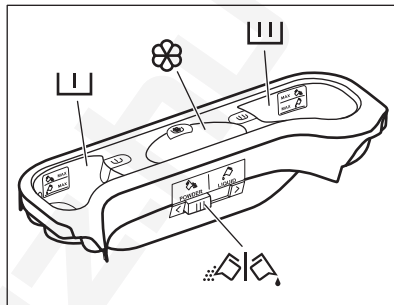


POZOR!

Prije zatvaranja poklopca uređaja provjerite jeste li ispravno zatvorili bubanj.

10.2 Punjenje deterdženta i dodataka

Izmjerite količinu sredstva za pranje i omekšivača.



10.3 Odjeljci za deterdžent



POZOR!

Koristite isključivo posebne deterdžente za perilice rublja.



Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju deterdženta.



Spremnik za deterdžent za fazu pretpranja.
Oznake MAX označavaju najviše dozvoljene količine deterdženta (u prahu ili tekućeg).



Spremnik za deterdžent za fazu pranja.
Oznake MAX označavaju najviše dozvoljene količine deterdženta (u prahu ili tekućeg).

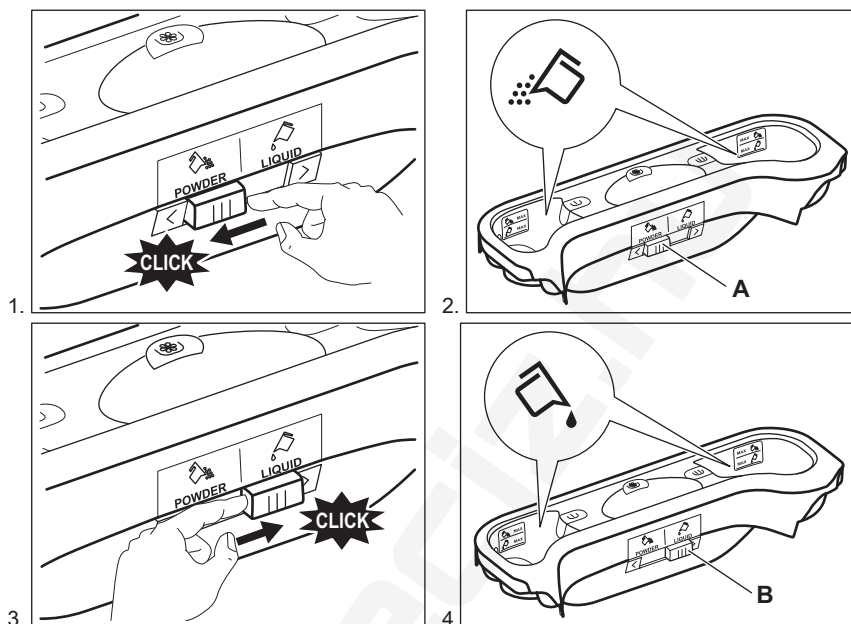


Pretinac za tekuće dodatke (omekšivač rublja, štirka).
Oznaka **M** označava maksimalnu razinu za tekuće dodatke.



Pretinac za prašak ili tekući deterdžent.

10.4 Tekući deterdžent ili deterdžent u prahu



- Položaj **A** za deterdžent u prahu (tvornička postavka).
- Položaj **B** za tekući deterdžent.



Kada upotrebljavate tekući deterdžent:

- Ne koristite želatinozne ili guste tekuće deterdžente.
- Ne stavljajte više od oznake maksimalne razine.

10.5 Uključivanje uređaja

1. Otvorite slavinu.
2. Utikač priključite u utičnicu električne mreže.
3. Pritisnite tipku  kako biste uključili uređaj.

Oglašava se kratki zvuk.

10.6 Odabir programa

1. Okrenite programator i postavite program:
 - Indikator Start/Pauza bljeska.
 - Na zaslonu se prikazuje trajanje programa.
2. Po potrebi promijenite temperaturu, brzinu centrifuge, trajanje ciklusa ili dodajte dostupne funkcije. Kada

uključite opciju, uključuje se indikator postavljene opcije.



Ako ste nešto pogrešno postavili, na zaslonu se prikazuje poruka **Err**.

10.7 Pokretanje programa bez odgode početka

Za pokretanje programa pritisnite tipku Start/Pauza.

Odgovarajući indikator prestaje bljeskati i ostaje uključen.

Program započinje, poklopac je zaključan. Na zaslonu se prikazuje

indikator .

-  Odvodna pumpa može kratko vrijeme raditi kada se uređaj puni vodom.

10.8 Ponašanje uređaja

-  Nakon približno 15 minuta od početka programa:
- Uređaj automatski podešava vrijeme ciklusa prema rublju koje ste umetnuli u bubanj kako bi se ostvarili idealni rezultati pranja sa što je moguće kraćim vremenom pranja.
 - Na zaslonu se prikazuje novo vrijeme.

10.9 Pokretanje programa s odgodom početka

1. Pritisnite tipku Odgoda početka sve dok se na zaslonu ne prikaže vrijeme odgođenog početka koje želite postaviti.
2. Pritisnite tipku Start/Pauza. Uređaj započinje odbrojanje odgode početka. Kad odbrojanje završi, program se automatski pokreće.

-  Prije nego pritisnete tipku Start/Pauza za početak rada uređaja, možete poništiti ili promijeniti postavljenu odgodu početka.

10.10 Poništavanje odgode početka

Za poništavanje odgode početka:

1. Za uključivanje pauze na uređaju pritisnite tipku Start/Pauza. Treperi odgovarajući indikator.
2. Pritisnite tipku Odgoda početka dok zaslon ne prikazuje .
3. Za pokretanje programa odmah, pritisnite tipku Start/Pauza.

10.11 Prekidanje programa i mijenjanje funkcije

Samo neke opcije možete promijeniti prije nego se izvedu.

1. Pritisnite tipku Start/Pauza. Treperi odgovarajući indikator.
2. Promijenite odabranu funkciju.
3. Ponovo pritisnite tipku Start/Pauza. Program se nastavlja.

10.12 Poništavanje programa u tijeku

1. Okrenite programator na **Stop** za isključenje uređaja.
2. Ponovno okrenite programator na novi program pranja. Sada možete postaviti i dostupne funkcije.

-  Prije pokretanja novog programa, uređaj može ispuštati vodu. U tom slučaju, provjerite da je deterdžent još uvijek u odjeljku za deterdžent, a ako nije ponovno napunite deterdžent.

10.13 Otvaranje vrata dok je program u radu



POZOR!

Ako su temperatura i razina vode u bubnju previsoki, simbol zaključanih vrata  ostaje prikazan i ne možete otvoriti vrata.

Za otvaranje vrata nastavite kako slijedi:

1. Pritisnite na nekoliko sekundi tipku  kako biste isključili uređaj.
2. Pričekajte nekoliko minuta i zatim pažljivo otvorite vrata uređaja.
3. Zatvorite vrata uređaja.
4. Uključite uređaj i ponovno postavite program.

10.14 Otvaranje vrata dok je uključena odgoda početka

Dok radi odgoda početka, vrata uređaja su zaključana.

Za otvaranje vrata uređaja:

1. Pritisnite tipku Start/Pauza. Indikator zaključanih vrata na zaslonu  se isključuje.
2. Otvorite vrata uređaja.
3. Zatvorite vrata i pritisnite tipku Start/Pauza.

Odgoda početka počinje.

10.15 Kraj ciklusa

Po završetku programa uređaj se automatski zaustavlja. Oglašava se zvučni signali (ako je uključen).

Na zaslonu  se uključuje a indikator zaključanog poklopca  se isključuje. Indikator tipke Start/Pauza se isključuje.

1. Pritisnite tipku ① kako biste isključili uređaj. Pet minuta nakon završetka programa, funkcija uštede energije automatski će isključiti uređaj.



Kada ponovno uključite uređaj, zaslon prikazuje kraj posljednjeg odabranog programa. Okrenite programator kako biste odabrali novi ciklus.

2. Izvadite rublje iz uređaja.
3. Provjerite je li bubanj prazan.
4. Vrata ostavite odškrinuta kako biste spriječili stvaranje plijesni i nastanak neugodnih mirisa

10.16 Ispuštanje vode nakon završetak ciklusa

Program pranja je završen, ali u bubnju još ima vode:

Bubanj se okreće u pravilnim razmacima kako bi se spriječilo gužvanje rublja.

Indikator zaključanog poklopca  je uključen. Poklopac ostaje zaključan.

Za otvaranje poklopca morate izbaciti vodu:

1. Ako je potrebno, smanjite brzinu centrifuge.
2. Pritisnite tipku Start/Pauza. Uređaj izbacuje vodu iz bubnja i centrifugira.
3. Kada se program završi i isključi se indikator zaključanih vrata , možete otvoriti vrata.
4. Pritisnite na nekoliko sekundi tipku ① kako biste isključili uređaj.



Uređaj će automatski izbaciti vodu i centrifugirati rublje nakon otprilike 18 sati.

10.17 Opcija AUTO Stanje pripravnosti

Funkcija AUTO Stanje pripravnosti automatski isključuje uređaj kako bi se smanjila potrošnja energije kada:

- Uređaj ne koristite 5 minuta prije nego pritisnete tipku Start/Pauza. Pritisnite tipku ① za ponovno uključivanje uređaja.
- 5 minuta nakon završetka programa pranja. Pritisnite tipku ① za ponovno uključivanje uređaja. Na zaslonu se prikazuje vrijeme završetka zadnjeg postavljenog programa pranja. Okrenite programator kako biste odabrali novi ciklus.



Ako postavite program ili opciju koji završavaju s vodom u bubnju, AUTO Stanje pripravnosti funkcija **ne uključuje** uređaj kako bi vas podsjetila da ispraznite vodu.

11. SAVJETI



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

11.1 Punjenje rublja

- Rublje razdijelite na: bijelo, obojeno, sintetičko, osjetljivo i vunu.

- Pridržavajte se uputa za pranje na etiketama za njegu rublja.
- Bijele i obojene komade odjeće nemojte prati zajedno.
- Neki obojeni komadi odjeće mogu pustiti boju prilikom prvog pranja. Preporučujemo vam da ih prvi put perete odvojeno.
- Zakopčajte jastučnice, zatvorite patentne zatvarače, kukice i dugmad. Zavežite pojaseve.
- Ispraznite džepove i razvijte složene komade odjeće.
- Tkanine s više slojeva, vunu i odjeću s oslikanim ilustracijama okrenite na krivu stranu.
- Uklonite tvrdokorne mrlje.
- Tvrdokorne mrlje perite specijalnim deterdžentom.
- Budite pažljivi sa zavjesama. Uklonite kukice i zavjesu stavite u vreću za pranje ili u jastučnicu.
- U perilici ne perite rublje bez rubova ili s poderotinama. Za pranje malih i/ili osjetljivih predmeta (npr. grudnjaka sa žicom, remena, hulahopki, itd.) upotrebljavajte vrećice za pranje.
- Vrlo malo punjenje može uzrokovati probleme s uravnoteženjem prilikom centrifugiranja. Ako se to dogodi, ručno rasporedite predmete u bubnju i ponovno pokrenite fazu centrifugiranja.
- tekuće deterdžente, po mogućnosti za programe pranja na nižim temperaturama (maks. 60 °C) za sve vrste tkanina ili posebne samo za vunene tkanine.
- Ne miješajte različite vrste deterdženata.
- Ne koristite više od propisane količine sredstva za pranje kako biste pomogli u očuvanju okoliša.
- Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju ovih proizvoda.
- Koristite ispravne proizvode za vrstu i boju rublja, temperaturu programa i razinu uprljanosti.
- Ako vaš uređaj nema spremnik deterdženta s jezičcem, tekući deterdžent dodajte korištenjem loptice za doziranje (isporučuje je proizvođač deterdženta).

11.4 Savjeti za očuvanje okoliša

- Za pranje normalno uprljanog rublja odaberite program bez predpranja.
- Program pranja uvijek pokrenite s maksimalnom količinom rublja.
- Ako je potrebno, koristite sredstvo za odstranjivanje mrlja kada perete na nižim temperaturama.
- Kako biste koristili ispravnu količinu deterdženta, provjerite tvrdoću vode u vašem sustavu

11.2 Tvrdokorne mrlje

Za neke mrlje voda i deterdžent nisu dovoljni.

Preporučujemo da takve mrlje uklonite prije nego rublje stavite u uređaj.

U prodaji su dostupna specijalna sredstva za odstranjivanje mrlja. Koristite specijalno sredstvo koje je prikladno za vrstu mrlje i tkanine.

11.3 Deterdženti i dodaci

- Upotrebljavajte isključivo deterdžente i dodatke izrađene za perilice rublja:
 - deterdžente u prahu za sve vrste tkanina,
 - deterdžente u prahu za osjetljive (maks. temperatura 40 °C) i vunene tkanine,

11.5 Tvrdoća vode

Ako je tvrdoća vode na vašem području visoka ili umjerena, preporučujemo korištenje omekšivača vode za perilice rublja. U područjima gdje je voda meka nije potrebno koristiti omekšivače za vodu.

Kako biste saznali tvrdoću vode u svom području, kontaktirajte vodoopskrbno poduzeće.

Upotrebljavajte odgovarajuću količinu omekšivača vode. Pridržavajte se uputa na pakiranju proizvoda.

12. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

12.1 Vanjsko čišćenje

Uređaj čistite samo sapunom i toplom vodom. Potpuno osušite sve površine.



POZOR!

Ne koristite alkohol, otapala ili kemijske proizvode.

12.2 Uklanjanje kamenca

Ako je tvrdoća vode na vašem području visoka ili umjerena, preporučujemo korištenje proizvoda za uklanjanje kamenca za perilice rublja.

Redovito provjeravajte bubanj kako biste spriječili nastanak kamenca i hrđe.

Za uklanjanje čestica hrđe upotrebljavajte samo posebne proizvode za perilice rublja. Prilikom uklanjanja kamenca, nemojte stavljati rublje u bubanj.



Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju proizvoda.

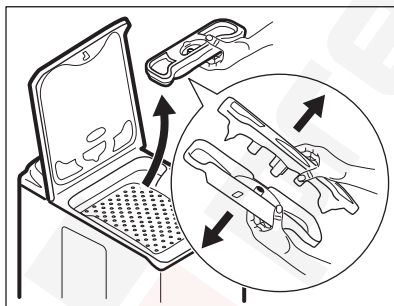
12.3 Pranje radi održavanja

Korištenjem programa s niskim temperaturama pranja, moguće je da nešto deterdženta ostane u bubnju. Redovito obavite pranje radi održavanja. Da biste to učinili:

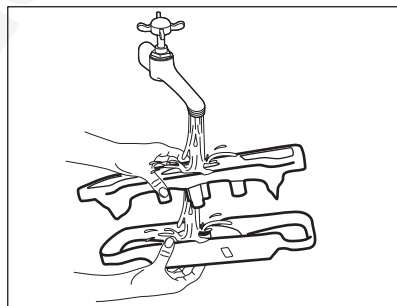
- Izvadite rublje iz bubnja.
- Postavite program za pranje pamuka s najvišom temperaturom i malom količinom deterdženta.

12.4 Čišćenje spremnika za deterdžent

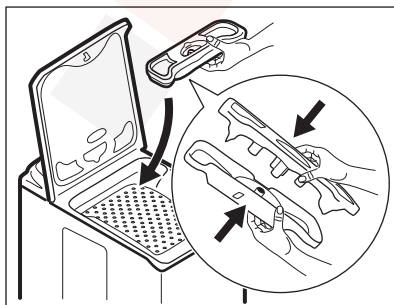
1.



2.



3.

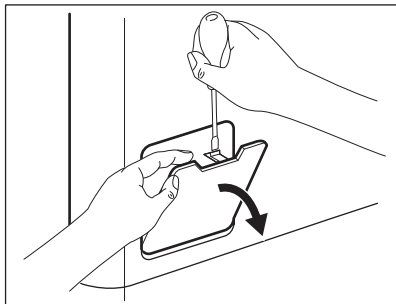


12.5 Čišćenje odvodnog filtera

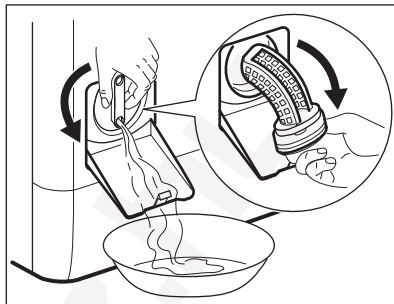


Ne čistite ispusni filter ako je voda u uređaju vruća.

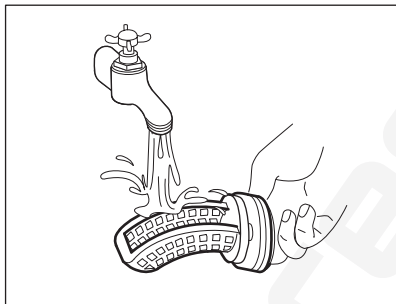
1.



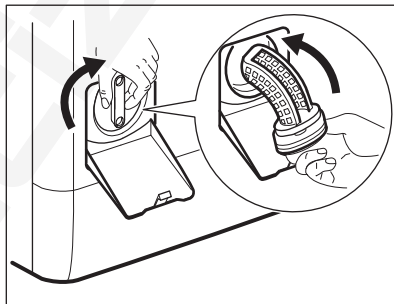
2.



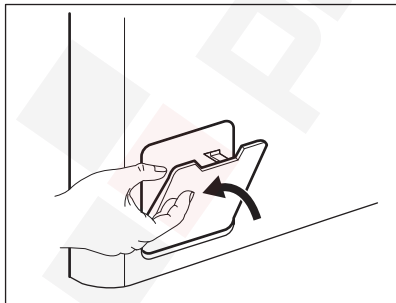
3.



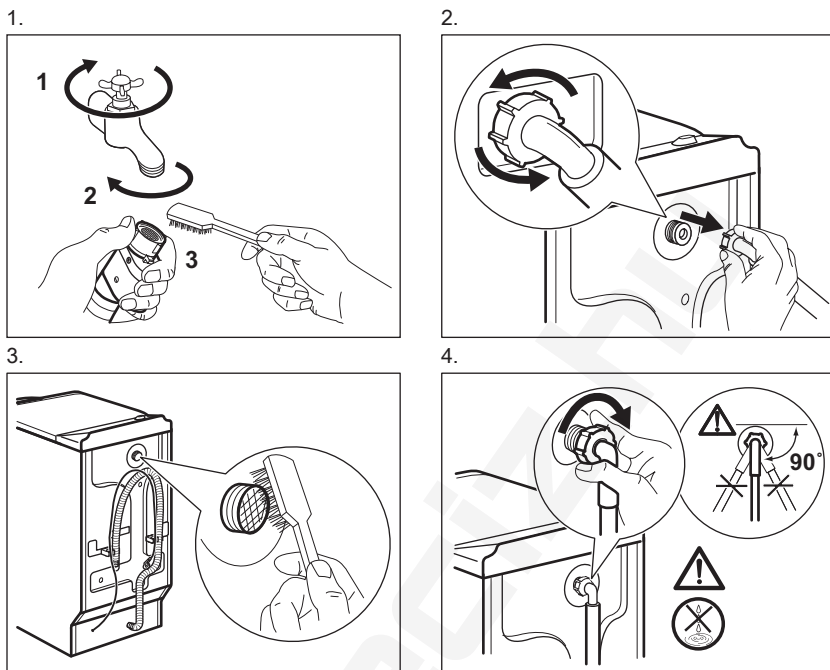
4.



5.



12.6 Čišćenje filtra crijeva za dovod vode i filtra ventila



12.7 Izbacivanje vode u nuždi

Zbog kvara uređaj ne može izbaciti vodu.

Ako se ovo dogodi, provedite korake (1) do (5) iz poglavlja 'Čišćenje ispusnog filtra'. Po potrebi očistite pumpu.

12.8 Zaštita od zamrzavanja

Ako se uređaj postavi u području u kojem temperatura može pasti ispod 0° C, ispraznite preostalu vodu iz crijeva za dovod vode i pumpe za izbacivanje vode.

1. Utikač izvucite iz utičnice električne mreže.
2. Zatvorite slavinu.
3. Oba kraja crijeva za dovod vode stavite u posudu i pustite da voda isteče iz crijeva.

4. Ispraznite odvodnu pumpu. Pogledajte postupak za izbacivanje vode u nuždi.
5. Kad se odvodna pumpa isprazni, ponovno postavite crijevo za dovod vode.



UPOZORENJE!

Prije nego ponovno koristite uređaj, provjerite je li temperatura u prostoriji viša od 0 °C.

Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane niskim temperaturama.

13. RJEŠAVANJE PROBLEMA



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

13.1 Uvod

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablicu). Ako ne, kontaktirajte servisni centar.

Uz neke se probleme oglašava zvučni signal i zaslon prikazuje šifru alarma:

- **E10** - Uređaj se ne puni vodom na ispravan način.
- **E20** - Uređaj ne izbacuje vodu.
- **E40** - Poklopac uređaja ili vrata bubnja su otvoreni ili nisu ispravno zatvoreni. Provjerite oboje!

- **E40** - Napajanje je nestabilno. Pričekajte dok se napajanje ne stabilizira.
- **EFO** - Uključen je uređaj za zaštitu od poplave. Iskopčajte uređaj i zatvorite slavinu. Obratite se ovlaštenom servisu.



UPOZORENJE!

Prije kontrole isključite uređaj.

13.2 Mogući kvarovi

Problem	Moguće rješenje
Program ne započinje s radom.	Provjerite je li kabel mrežnog napajanja uključen u utičnicu. Pazite da su poklopac uređaja i vrata bubnja ispravno zatvoreni. Provjerite da u kutiji s osiguračima nema oštećenog osigurača. Provjerite je li pritisnuta tipka Start/Pauza. Ako je postavljena odgoda početka, poništite postavku ili pričekajte završetak odbrojavanja. Ako je uključena, isključite funkciju roditeljske zaštite.
Uređaj se ne puni vodom na ispravan način.	Provjerite je li slavina otvorena. Provjerite da tlak dovoda vode nije prenizak. Ovu informaciju potražite kod lokalnog distributera vode. Provjerite da slavina nije začepljena. Provjerite da filter crijeva za dovod i filter ventila nisu začepljeni. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje". Provjerite da crijevo za dovod nije prignječeno ili savijeno. Provjerite je li priključak crijeva za dovod vode pravilno izveden.
Uređaj se ne puni vodom i odmah izbacuje vodu.	Provjerite nalazi li se crijevo za odvod vode u ispravnom položaju. Crijevo je možda prenisko postavljeno.
Uređaj ne izbacuje vodu.	Provjerite da sifon nije začepljen. Provjerite da odvodno crijevo nije prignječeno ili savijeno. Provjerite da filter odvoda nije začepljen. Po potrebi očistite filter. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".

Problem	Moguće rješenje
	Provjerite je li priključak crijeva za odvod vode pravilno izveden.
	Ako ste postavili program bez faze izbacivanja vode, postavite program za izbacivanje vode.
	Postavite program za izbacivanje vode ako ste odabrali jednu od opcija koja po dovršetku zadržava vodu u bubnju.
Faza centrifugiranja ne radi ili ciklus pranja traje dulje od uobičajenog.	Postavite program centrifuge.
	Provjerite da filter odvoda nije začepljen. Po potrebi očistite filter. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".
	Ručno rasporedite predmete u bubnju i ponovno pokrenite fazu centrifugiranja. Ovaj problem može uzrokovati nestabilnost uređaja.
Voda curi po podu.	Provjerite jesu li spojevi crijeva za vodu zategnuti i da nema curenja vode.
	Provjerite da crijevo za odvod vode nije oštećeno.
	Provjerite upotrebljavate li odgovarajuću vrstu i ispravnu količinu deterdženta.
Poklopac uređaja ne može se otvoriti.	Provjerite je li program pranja završen.
	Postavite program izbacivanja vode ili centrifuge ako u bubnju ima vode.
Uređaj proizvodi neobičan zvuk.	Provjerite je li uređaj ispravno niveliran. Pogledajte poglavlje "Postavljanje".
	Provjerite jesu li skinuti pakiranje i transportni vijci. Pogledajte poglavlje "Postavljanje".
	Dodajte još rublja u bubanj. Stavili ste premalo rublja.
Ciklus traje kraće nego što je prikazano.	Uređaj izračunava novo vrijeme ovisno o količini punjenja. Pogledajte poglavlje "Potrošnja".
Ciklus traje dulje nego što je prikazano.	Neravnomjerno punjenje produljuje trajanje ciklusa. To je uobičajeno ponašanje uređaja.
Rezultati pranja nisu zadovoljavajući.	Povećajte količinu ili upotrijebite drugu marku deterdženta.
	Prije pranja upotrijebite poseban proizvod za uklanjanje tvrdokornih mrlja.
	Provjerite jeste li odabrali ispravnu temperaturu.

Problem	Moguće rješenje
	Smanjite količinu punjenja.
Ne možete postaviti određenu opciju.	Provjerite jeste li pritisnuli samo željenu tipku (tipke).

Nakon provjere uključite uređaj. Program se nastavlja u točki u kojoj je prekinut.

Ako problem i dalje postoji, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Ako se na zaslonu prikazuju druge šifre alarma. Isključite i uključite uređaj. Ako se problem i dalje javlja, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

14. TEHNIČKI PODACI

Dimenzije	Širina / Visina / Dubina / Ukupna dubina	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Električni priključak	Napon Ukupna snaga Osigurač Frekvencija	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Razina zaštite protiv ulaska krutih čestica i vlage osigurana je zaštitnim poklopcem, osim na mjestima gdje niskonaponska oprema nema zaštitu od vlage		IPX4
Tlak dovoda vode	Minimalno Maksimalno	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Dovod vode ¹⁾		Hladna voda
Maksimalna količina rublja	Cotton (Pamuk)	6 kg
Klasa energetske učinkovitosti		A++
Brzina centrifugiranja	Maksimalno	1000 o/min

¹⁾ Crijevo za dovod vode spojite na slavinu s navojem 3/4".

14.1 Dodatni tehnički podaci

Logotip marke	AEG
Naziv distributera	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87
Naziv modela	L61060TLE
	Mjerna jedinica

Energetska klasa	(na ljestvici od A do D , gdje je A - najučinkovitija, a D - najmanje učinkovita)	A++
Učinkovitost pranja	(na ljestvici od A do G , gdje je A - najučinkovitije pranje, a G - najmanje učinkovito pranje)	A
Učinkovitost sušenja centrifugom	(na ljestvici od A do G , gdje je A - bolje, a G - lošije)	C
Preostala vlaga	%	60
Maksimalna brzina centrifuge	o/min	1000
Težina punjenja	kg	6
Prosječna godišnja potrošnja¹⁾	kWh	167
Prosječna godišnja potrošnja vode¹⁾	litre	8990
Buka pranja kod uobičajenog programa za pranje pamuka na 60°C	dB/A	57
Buka centrifugiranja kod uobičajenog programa za pranje pamuka na 60°C	dB/A	74

¹⁾ Usklađeno s EN60456.

15. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	52
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	53
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	55
4. KEZELŐPANEL.....	55
5. PROGRAMTÁBLÁZAT.....	56
6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	59
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	61
8. BEÁLLÍTÁSOK.....	61
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	62
10. NAPI HASZNÁLAT.....	62
11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	66
12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	68
13. HIBAELHÁRÍTÁS.....	71
14. MŰSZAKI ADATOK.....	73

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com/webselfservice



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registeraeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 6 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószerrel, súrolószivacsot, oldószerrel vagy fém tárgyat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Őrizze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.

- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a fedelét nem lehet teljesen kinyitni.

2.2 Elektromos csatlakoztatás

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországból érvényes: A készülék egy 13 amperes hálózati csatlakozódugóval rendelkezik. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.
- A készülék megfelel az EKG irányelveinek.
- A készüléket kizárólag háztartási célra használja.
- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízva a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

2.6 Ártalmatlanítás



VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

2.4 Használat

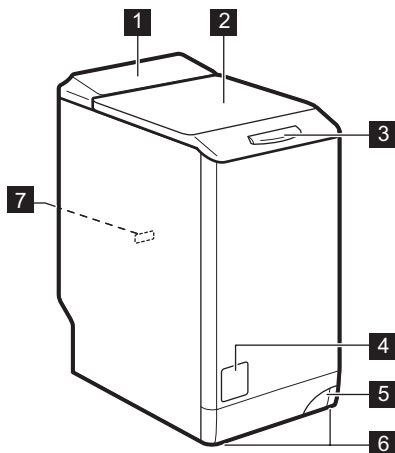


VIGYÁZAT!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

3. TERMÉKLEÍRÁS

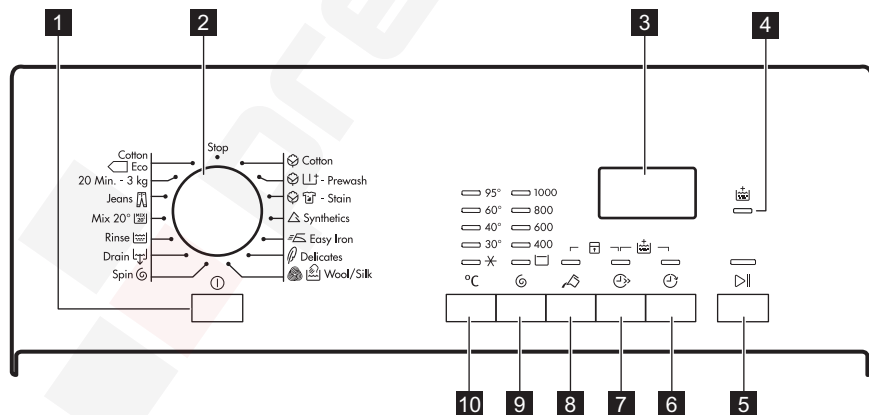
3.1 A készülék áttekintése



- 1 Kezelőpanel
- 2 Fedél
- 3 Fedélfogantyú
- 4 Leeresztő szivattyú szűrője
- 5 A készülék mozgatására szolgáló kar
- 6 Készülék szintbe állítására szolgáló lábak
- 7 Adattábla

4. KEZELŐPANEL

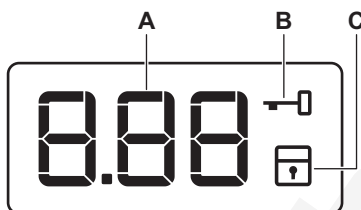
4.1 Kezelőpanel ismertetése



- 1 Be/Ki gomb
- 2 Programválasztó gomb
- 3 Kijelző
- 4 Öblítés+ visszajelző
- 5 Start / Szünet gomb
- 6 Késleltetett indítás gomb
- 7 Időt takarít meg gomb
- 8 Folyékony mosószer gomb

9 Centrifugálás gomb 10 Hőmérséklet gomb °C 

4.2 Kijelző



Idő terület:

A	125	Program időtartama
	2h	Késl. indítás
	E20	Hibakódok
	E r r	Hibaüzenet
	0	Program vége.

Ajtózár visszajelző:

B		Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a visszajelző látható.
		Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a visszajelző villog. Várjon néhány percet, mielőtt kinyitná az ajtót.
		Csak a visszajelző eltűnése után nyithatja ki az ajtót.

Gyerekszár:

C		A visszajelző akkor jelenik meg, ha bekapcsolja ezt a funkciót.
---	---	---

5. PROGRAMTÁBLÁZAT

Program Hőmérséklet-tar- tomány	Maximális töl- tet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Mosási programok		

Program Hőmérséklet-tar- tomány	Maximális töl- tet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Pamut 95 °C - Hideg	6 kg 1000 ford./perc	Fehér és színes pamut. Normál vagy enyhe szennyezettség.
 Pamut + Előmosás 95 °C - Hideg	6 kg 1000 ford./perc	Fehér és színes pamut. Erős és normál mértékű szennyezettség.
 Pamut + Folt 95 °C - 40 °C	6 kg 1000 ford./perc	Erősen szennyezett fehér és színtartó pamut. Erős szennyezettség.
 Műszál 60 °C - Hideg	2,5 kg 1000 ford./perc	Műszálás vagy kevert szál szövetek. Normál szennyezettség.
 Vasaláskönnyítés 60 °C - Hideg	1 kg 1000 ford./perc	Műszálás szövetek, amelyek mosása kímélő mó- don történik. Normál és enyhe szennyezettség. ¹⁾
 Kímélő 40 °C - Hideg	2,5 kg 1000 ford./perc	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és poliészter. Normál szennyezettség.
 Gyapjú / Selyem 40 °C - Hideg	1 kg 1000 ford./perc	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez. ²⁾
 Centrifugálás	6 kg 1000 ford./perc	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. Minden ruhaanyaghoz.
 Szivattyúzás	6 kg	A víz dobból való leeresztéséhez. Minden ruhaa- nyaghoz.
 Öblítések Hideg	6 kg 1000 ford./perc	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. Min- den ruhaanyaghoz.
 Mix 20° 20 °C	2,5 kg 1000 ford./perc	Speciális program mérsékelten szennyezett pamut- hoz, műszálás vagy kevert szál szövetekhez. Vá- lassza ezt a programot az energiafogyasztás csök- kentéséhez. A maradéktalan mosási hatékonyság érdekében ellenőrizze, hogy mosópóra alkalmas-e az alacsony hőmérsékletű mosásra. ³⁾

Program Hőmérséklet-tar- tomány	Maximális töl- tet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Farmer 60 °C - Hideg	3 kg 1000 ford./perc	Pamutvászon és jersey ruhanemű. Sötét színű darabokhoz is.
20 perc - 3 kg 40 °C - 30 °C	3 kg 1000 ford./perc	Enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselt pamut és műszálas darabok.
 Pamut Eco ⁴⁾ 60°C - 40°C	6 kg 1000 ford./perc	Fehér és színtartó pamut. Normál szennyezett-ség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosó-program ideje meghosszabbodik.

1) A ruhanemű gyűrődésének csökkentése érdekében ez a ciklus szabályozza a víz hőmérsékletét, valamint kímélő mosást és centrifugálást végez. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.

2) A ciklus közben a dob kis sebességgel forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog. Ez a készülék normális viselkedése.

3) Ha a víz hőfoka 20 °C-nál alacsonyabb, a készülék rövid vízmelegítési fázist alkalmaz. A hőfok kijelzés helyén a „cold” (hideg) jelenik meg.

4) **Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára.** A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a «Normál 60 °C-os pamut programnak» és a «Normál 40 °C-os pamut programnak» felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.



A mosási fázis tényleges vízhőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

Programfunkciók összeegyeztethetősége

Program				 1)	 2)	
	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■
	■	■	■			■

Program				 1)	 2)	
	■					■
						
	■	■		■		■
	■	■	■	■		■
	■	■	■	■	■	■
20 perc - 3 kg	■		■			■
	■	■	■	■	■ 3)	■

1) Ha beállítja az Extra öblítés kiegészítő funkciót, a készülék további öblítéseket végez. Ha az Öblítés programban alacsony sebességű centrifugálást állít be, a készülék kímélő öblítéseket és egy rövid centrifugálást végez.

2) Ha rövidebb időtartamot állít be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet mennyiségét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökken a mosás hatékonysága.

3) Ennél a programnál csak az Extra gyors időtartamot állíthatja be.

5.1 Woolmark Apparel Care - Kék



A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát

jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő szárítási és egyéb utasítást. M1145

Az Egyesült Királyságban, Írországban, Hongkongban és Indiában a Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be.

6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.



A program kezdetekor a kijelzőn a program maximális töltetéhez tartozó időtartama jelenik meg.

A mosási fázis alatt a program időtartamát a készülék automatikusan számítja, és az érték nagymértékben csökkenhet, ha a töltet nagysága kisebb a maximálisan megengedett töltet értékénél (pl.: Gyapjú 60 °C, maximális töltet: 6 kg; a program időtartama túllépi a 2 órát - valós töltet: 1 kg; a program időtartama nem éri el az 1 órát).

Amikor a készülék a valós időtartamot számítja, a kijelzőn egy pont villog.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedves-ségtartalom (%) ¹⁾
Pamut 60 °C	6	1,10	56	180	60
Pamut 40 °C	6	0,65	54	150	60
Műszál 40 °C	2,5	0,45	46	105	37
Kímélő 40 °C	2,5	0,55	46	90	37
Gyapjú / Selyem 30 °C ²⁾	1	0,35	50	65	32
Szabványos pamut program					
Szabványos pamut 60 °C	6	0,96	45	240	60
Szabványos pamut 60 °C	3	0,62	37	149	60
Szabványos pamut 40 °C	3	0,50	37	136	60

¹⁾ A centrifugálási fázis végén.

²⁾ Csak egyes modellek esetében áll rendelkezésre.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0,48	0,48
A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.	

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

7.1 Hőmérséklet °C

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a kiegészítő funkciót.

✱ visszajelző = hideg víz.

Megjelenik a beállított hőmérséklet visszajelzője.

7.2 Centrifugálás

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkenthető az alapértelmezett centrifugálási sebesség.

Megjelenik a beállított sebesség visszajelzője.

További centrifugálási kiegészítő funkciók:

Öblítés tartás 

- Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A hozzá tartozó visszajelző világítani kezd.
- A mosási program leáll, és a víz a dobban marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- A fedél zárva marad. A fedél kinyitásához le kell engedni a vizet.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

7.3 Folyékony mosószer

Nyomja meg a gombot a ciklus kiigazításához, ha folyékony mosószert használ.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

7.4 Öblítés+

Ezzel a kiegészítő funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiásak a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

7.5 Időt takarít meg

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Nyomja meg ezt a gombot egyszer, hogy átlagos szennyezettségű darabokhoz beállítsa a „Rövidített időtartamot”.
- Alig szennyezett darabok esetében kétszer nyomja meg a gombot az „Extra gyors” mosás beállítására.



Bizonyos programok a két kiegészítő funkció közül csak az egyiket fogadják el.

7.6 Késleltetett indítás

Ezzel a funkcióval a program kezdetét 30 perc és 20 óra közötti időtartammal késleltetheti.

A kijelzőn megjelenik a hozzá tartozó visszajelző és a késleltetési időtartam.

8. BEÁLLÍTÁSOK

8.1 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket.
- Amikor kikapcsolja a készüléket.
- Amikor megnyomja a gombokat.
- A program befejeződik.

- A készülékben hiba lépett fel.
- A hangjelzések **ki-/bekapcsolásához** egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a °C és a  gombot.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

8.2 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a és gombot, amíg a visszajelző világítani nem kezd/el nem alszik.

Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:

- A Start / Szünet gomb megnyomása után: a kiegészítő funkciók és a programválasztó gomb zárolódnak.
- A Start / Szünet gomb megnyomása előtt: a készülék nem indítható.

8.3 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a és gombot, amíg a Öblítés+ visszajelző világítani nem kezd/el nem alszik.

9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Öntsön egy kevés mosószert a mosószerszadagoló mosási rekeszébe.
- Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló

programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

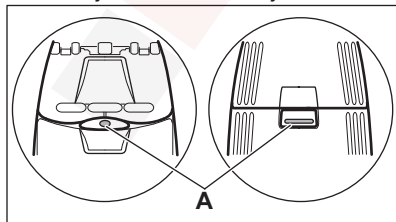
10. NAPI HASZNÁLAT

10.1 A mosnivaló betöltése

- Nyissa fel a készülék fedelét.
- Nyomja meg az **A** gombot. Automatikusan kinyílik a dob.
- Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
- Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.

- Csukja be a dobort, majd a fedelet.

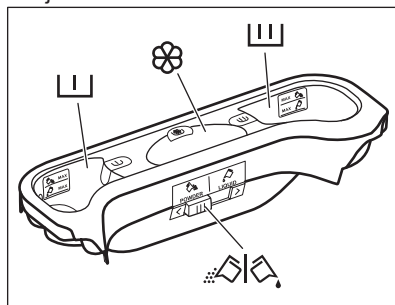


FIGYELMEZTETÉS!

A készülék fedelének bezárása előtt, ellenőrizze, hogy megfelelően bezárta-e a dobort.

10.2 Mosószerek és adalékok használata

Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.



10.3 Mosószer-adagoló rekeszek



FIGYELMEZTETÉS!

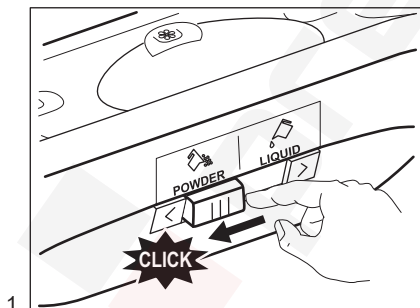
Használjon automata mosógépekhez gyártott mosószert.



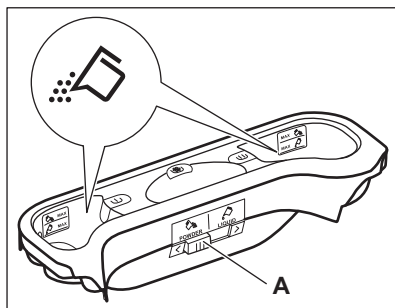
Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

	Előmosási szakasz mosószert-adagolója. A MAX jelzések a mosószert maximális mennyiségét jelölik (mosópor és folyékony mosószert esetén).
	Mosási szakasz mosószert-adagolója. A MAX jelzések a mosószert maximális mennyiségét jelölik (mosópor és folyékony mosószert esetén).
	Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára. A folyékony adalékok maximális szintjét jelzi a M jelzés.
	A por állagú vagy folyékony mosószert kiválasztására szolgáló terelőlap.

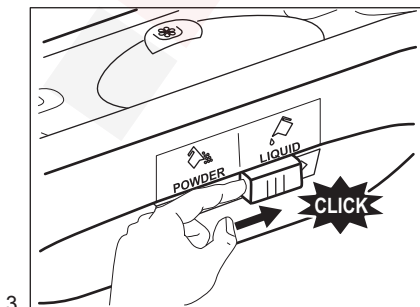
10.4 Folyékony mosószert vagy mosópor esetén



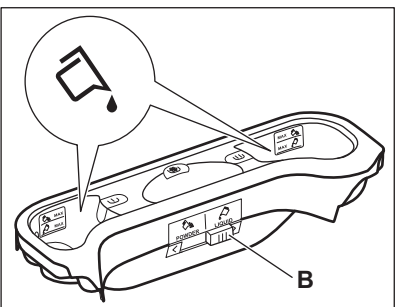
1.



2.



3.



4.

- **A** pozíció mosópor esetén (gyári beállítás).
- **B** pozíció folyékony mosószer esetén.



Folyékony mosószer használatakor:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne helyezzen a készülékbe a maximális szintjelzésnél nagyobb mennyiségű folyékony mosószert.

10.5 A készülék elindítása

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
3. A  gombot nyomja meg a készülék bekapcsolásához.

Egy rövid hangjelzés hallható.

10.6 Program kiválasztása

1. Fordítsa el a programválasztó gombot a kívánt program beállításához:
 - A Start / Szünet visszajelző villog.
 - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet, a ciklus időtartamát, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat. Ha elindít egy kiegészítő funkciót, annak visszajelzője megjelenik.



Amennyiben valamit helytelenül állított be, a kijelzőn az **Err** üzenet jelenik meg.

10.7 Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

A program elindításához nyomja meg a Start / Szünet gombot.

A hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.

A program elindul, és a fedél

reteszelődik. A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.



A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, amikor a készülék vizet tölt be.

10.8 A készülék viselkedése



A program kezdete után körülbelül 15 perccel:

- A minimálisan szükséges időn belüli tökéletes mosási eredmény eléréséhez, a készülék automatikusan állítja be a dobba tett ruhákhoz a ciklusidőt.
- A kijelző az új időtartamot mutatja.

10.9 Egy program késleltetett indítással történő indítása

1. Annyiszor nyomja meg a Késleltetett indítás gombot, amíg a kijelzőn a beállítandó késleltetési idő meg nem jelenik.
2. Nyomja meg a Start / Szünet gombot.

A készülék megkezdí a késleltetett indítás visszaszámlálását.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.



Amíg a készüléket el nem indítja a Start / Szünet gombbal, törölheti vagy megváltoztathatja a beállított késleltetett indítást.

10.10 A késleltetett indítás törlése

Késleltetett indítás törlése:

1. Nyomja meg a Start / Szünet gombot a készülék működésének szüneteltetéséhez.

A megfelelő visszajelző villog.

2. Nyomja meg egymás után többször a Késleltetett indítás gombot, amíg a kijelzőn nem jelenik a jelző.
3. A program azonnali elindításához nyomja meg ismét a Start / Szünet gombot.

10.11 A program megszakítása és a funkció módosítása

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg az Start / Szünet gombot.
- A megfelelő visszajelző villog.
2. Változtassa meg a beállított funkciót.
 3. Nyomja meg ismét a Start / Szünet gombot.
- A program folytatódik.

10.12 Folyamatban levő program törlése

1. A program törléséhez fordítsa el a programválasztó gombot Stop állásba.
2. Forgassa el ismét a programválasztó gombot egy új mosóprogram kiválasztásához. Ilyenkor lehetőség van a kiegészítő funkciók beállítására is.



Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószer-adagoló rekeszben, és ha nincs, töltsse fel ismét mosószerrel.

10.13 A készülék ajtajának kinyitása, amikor a program működik



FIGYELMEZTETÉS!

Ha túl magas a hőmérséklet vagy a dobban a víz szintje, akkor továbbra is látható az ajtózár visszajelző (—□), és nem tudja kinyitni az ajtót.

Az ajtó kinyitásához a következők szerint járjon el:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a ① gombot néhány másodpercig.
2. Várjon néhány percet, majd óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Csukja be a készülék ajtaját.
4. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa be ismét a programot.

10.14 Az ajtó kinyitása, miután a késleltetett indítási funkciót bekapcsolta

Amikor a késleltetett indítás működik, a készülék ajtaja zárva van. A készülék ajtajának kinyitásához:

1. Nyomja meg az Start / Szünet gombot.
- Az ajtózár —□ visszajelző kialszik a kijelzőn.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
 3. Zárja be az ajtót, és nyomja meg a Start / Szünet gombot.

A késleltetett indítás folytatja a működést.

10.15 Ciklus vége

Amikor a program befejeződött, a készülék automatikusan leáll. Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).

A kijelzőn □ jelenik meg, és a fedél zárva visszajelző —□ eltűnik.

Kialszik a Start / Szünet gomb visszajelzője.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a ① gombot.

A program lejártá után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn a utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.

2. Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
3. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
4. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

10.16 Vízleeresztés a ciklus vége után

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobben:

Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

Világít a fedélzár  visszajelző. A fedél zárva marad.

A fedél kinyitásához le kell a vizet engednie:

1. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
 2. Nyomja meg a Start / Szünet gombot.
- A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után kialszik az ajtózárra  visszajelző, és kinyithatja az ajtót.
 4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál.

10.17 Automatikus készenlét funkció kiegészítő funkció

Az energiatartófunkció csökkentésére az Automatikus készenlét funkció funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A Start / Szünet gomb megnyomása előtt 5 percen át nem használja a készüléket.
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható.
Forgassa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.



Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót állít be, melynek végén a víz a dobben marad, a Automatikus készenlét funkció funkció **nem kapcsolja ki** a készüléket arra való emlékeztetőként, hogy el kell végezni a szivattyúzást.

11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

11.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.

- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkein találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.

- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzáarakat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Üritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződések.
- Különleges mosószerezrel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosósákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosósákokat a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

11.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződéseket a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

11.3 Mosószerek és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon:
 - univerzális, valamennyi anyagtípushoz való mosópor;
 - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor;
 - valamennyi anyagfajta, elsősorban az alacsony hőfokú

(max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.

- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószer-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószer gyártója mellékeli).

11.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- Megfelelő mennyiségű mosószer használatához ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét.

11.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használatára.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalatához forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

12.1 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

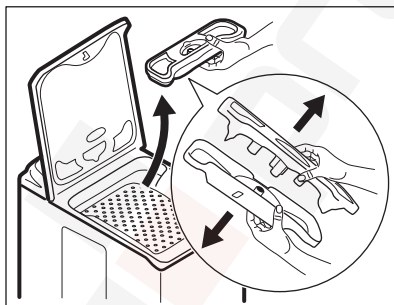
12.2 Vízkőtelenítés

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

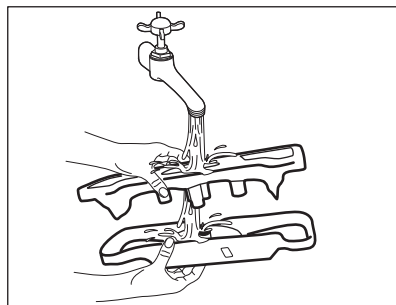
Rendszeresen ellenőrizze a dobót, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

12.4 A mosószer-adagoló tisztítása

1.



2.



Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.



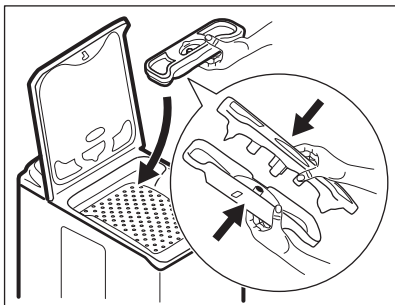
Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

12.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhaneműt a doból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

3.

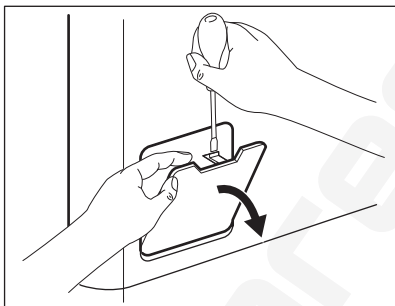


12.5 A leeresztő szűrő tisztítása

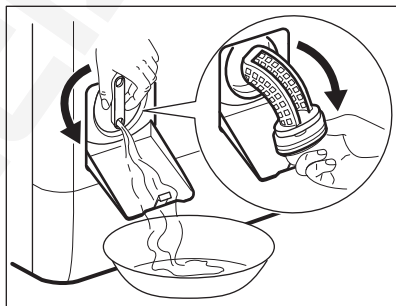


Ne kezdje el a szűrő tisztítását mindaddig, amíg a készülékben lévő víz forró.

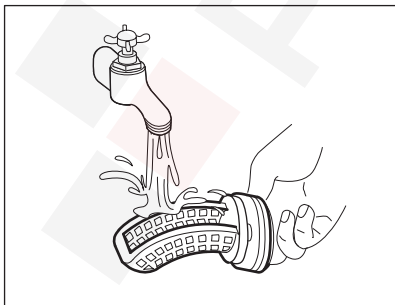
1.



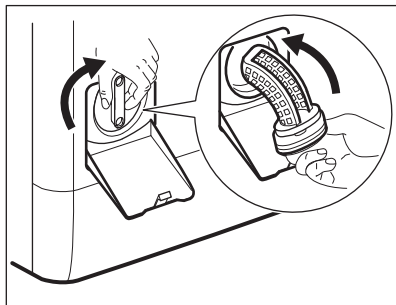
2.



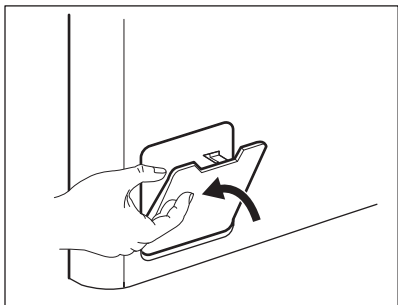
3.



4.

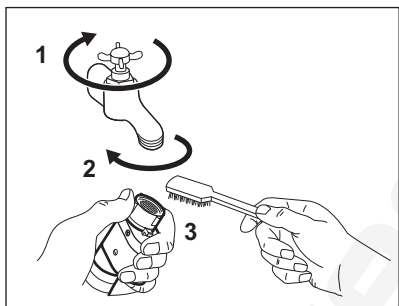


5.

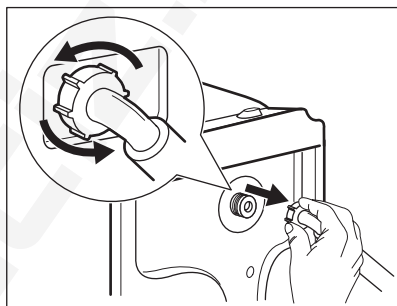


12.6 A befolyócső és a szelepszűrő tisztítása

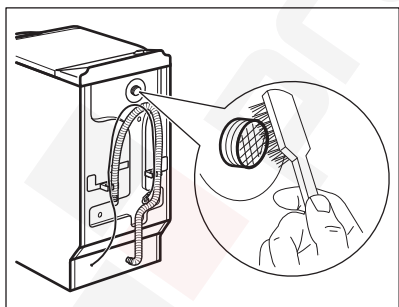
1.



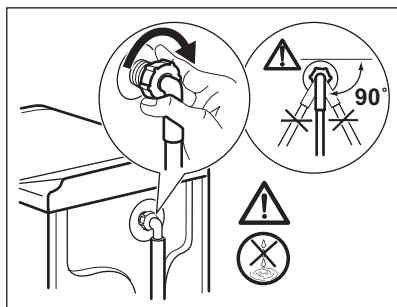
2.



3.



4.



12.7 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leeresztani.

Ha ez történik, akkor végezze el a „A lefolyószűrő tisztítása” című rész (1) - (5) lépéseiben leírtakat. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

12.8 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a

megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

13. HIBAELHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

13.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon a márkaszervizhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.
- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.

- **E40** - A készülék fedele vagy a dob ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze mindkettőt.
- **E40** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültség ingadozás megszűnjön.
- **EFO** - A túlcserélés-gátló bekapcsolt. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból, és zárja el a vízcsapot. Forduljon a márkaszervizhez.



VIGYÁZAT!

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

13.2 Lehetséges meghibásodások

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.
	Győződjön meg arról, hogy a készülék fedele és a dob ajtaja jól be van-e zárva.
	Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdozban.
	Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot.
	Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.
	Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.
	Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása.
A készülék nem tölt be vizet, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	Indítsa el a centrifugálási programot.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.

Jelenség	Lehetséges megoldás
Víz van a padlón.	Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet felnyitni a készülék fedelét.	Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.
	Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A ciklus rövidebb, mint a kijelzett idő.	A készülék a töltet súlya alapján kiszámítja az új mosási időt. Lásd a „Fogyasztási értékek” c. fejezetet.
A ciklus hosszabb, mint a kijelzett idő.	A kiegyensúlyozatlan ruhatöltet megnöveli az időtartamot. Ez a készülék normális viselkedése.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Csökkentse a töltetet.
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges gombot/gombokat nyomja meg.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

14. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
---------	---	--------------------------------

Elektromos csatlakoztatás	Feszültség	230 V
	Összteljesítmény	2200 W
	Biztosíték	10 A
	Frekvencia	50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	6 kg
Energiahatékonysági osztály		A++
Centrifugálási sebesség	Maximum	1000 ford./perc

¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

14.1 Kiegészítő műszaki adatok

Márkajelzés (logó)	AEG	
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87	
A készülék azonosító jele	L61060TLE	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(az A és D közötti skálán, ahol az „A” a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a leghatékonyabb, és „G” a legkevésbé hatékony)	C
Maradék nedvesség	%	60
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1000
Mosási töltet	kg	6
Átlagos éves energiafogyasztás ¹⁾	kWh	167

Átlagos éves vízfogyasztás 1)	liter	8990
Mosóprogram zajszintje normál, 60 °C-os pamut program eseté- ben	dB/A	57
Centrifuga zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	74

1) Az EN60456 szabványnak megfelel.

15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

www.aeg.com/shop



192968940-A-352015

preciz.hu